

# CRÓNICAS

CUENCA - 14 SEPTIEMBRE 2002 - AÑO VI - Nº 293 - 1,80 EUROS

de Cuenca

## ENTREVISTA



**Luz Mari Cañas**

*Presidenta de la Asociación 'Vivir'*

## SAN MATEO



**Cuenca se vuelve a reconciliar con su historia**

## SALUD



**La Resonancia Magnética, en el Virgen de la Luz**

## Además

**Músicos conquenses:  
Óscar de la Cruz**

**La Balompédica tropieza en Logroño**

# NATURAMA 2002

# Ocio en la Naturaleza





# Concierto Peñas Mateas

PRINCIPALES  
98.2 F.M.

la banda del  
**CAPITÁN  
CANALLA**

**ARMANDO**  
Y EL EXPRESO DE BOHEMIA

**COLABORADOR  
ESPECIAL:**



Miércoles  
18 Septiembre  
22'30 horas  
Plaza de Toros de Cuenca  
**¡ENTRADA LIBRE!**

**PATROCINAN:**

AYUNTAMIENTO  
DE CUENCA



**CCM** Caja  
Castilla  
La Mancha

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE CUENCA

Junta de Comunidades de  
**Castilla-La Mancha**

**GY**  
GRUPO  
INMOBILIARIO



EN PORTADA



## Naturama 2002: ocio en la Naturaleza

*Con el objetivo de mostrar a su público la posibilidad de disfrutar del Medio Ambiente siendo respetuosos con la Naturaleza, Naturama 2002 se ha presentado cargada de novedades.*

Suplemento especial

## Tras San Julián, San Mateo. ¡Ya están aquí las vaquillas!

*El verano no termina sin que los conquenses corran alguna que otra 'vaquilla'. San Mateo 2002 viene prometiendo alegría, diversión y buen humor. Música y 'vacas', serán, una vez más, la esencia de estas populares fiestas.*

Pág. 6

REPORTAJE



## Luz Mari Cañas Pta. de la Asociación 'Vivir'

*Hace ya nueve años que Luz Mari Cañas ostenta el cargo de Presidenta de la Asociación Pro Salud Mental 'Vivir'. A lo largo de ese tiempo ha visto como las Administraciones y la Sociedad se han ido concienciando.*

Pág. 10

ENTREVISTA



## La RMN llega al Hospital Virgen de la Luz de Cuenca

*Era una promesa de la consejería de Sanidad y Consumo tras asumir las competencias en materia sanitaria el pasado uno de enero del 2002. Hace unas semanas la Resonancia Magnética Nuclear, por fin, llegaba a Cuenca.*

Pág. 13

REPORTAJE



### CRÓNICAS

de Cuenca

EDITA: Cuenca Comunicaciones S.L., Ramón y Cajal, 22. 1º. 16004 Cuenca. Tlf.: 969 24 00 33. Fax: 969 23 48 52.

DIRECTOR: Manuel Noeda López

**Redacción:** Luis M. Calvo Rubio, Gema Ortega, Esther Ortiz. **Colaboradores:** Angel Luis Mota, Enrique Buendía, Luis Calvo, Aurora Duque, Fernando J. Cabañas, Abelardo Martínez, Lucio Mochales, Pedro Lahuerta, Roberto de Saint Lagú, 'El Kike'. **Departamento comercial:** Angeles Escudero, Carmen Soria. **Administración:** Javier Martínez Górriz, David Alvaro Fernández. **Edición, fotocomposición e impresión:** LINCE Artes Gráficas (926 27 10 84) **Distribuye:** Districuen S. L. D.L. : C.R.-98/97.

CORREO ELECTRÓNICO: [cronicas@citelan.es](mailto:cronicas@citelan.es)



NUEVO

# DISCOVERY

Nuevo motor Td5 de 138cv.  
Turbodiesel con inyector  
bomba.



7 asientos en modelos S

- Tracción permanente a las 4 ruedas • Control electrónico de tracción de pendientes (HDC) • Climatizador automático de temperatura (ATC).
- ABS + Distribución electrónica de presión de frenado (EBD) • Control de descenso Venga a probar el Nuevo Discovery.

Land Rover Line 902 409 904 [www.landrover](http://www.landrover)

**Desde 30.837,93€\* . 5.131.000**

Véalo

\* P.V.P. recomendado para Península y Baleares. IVA, impuesto de matriculación y transporte incluidos.

**TELLAUTO, S.L.**

Avda. Cruz Roja, s/n 16002 CUENCA Tel.: 969 23 33 69 - Fax: 969 23 33 69



THE BEST 4x4x4

## Inyección de sensaciones



**Ahora JTD en 3 y 5 puertas. Llega Alfa 147 JTD. Con la potencia y la tecnología del sistema Common Rail. Con el equipamiento de serie más completo de su categoría. Y con el estilo deportivo más avanzado de Alfa Romeo. Pura sensación.**

En versiones 1.9 JTD, 115 CV y gasolina 1.6, 120 CV y 2.0, 150 CV, cambio normal o Selespeed. Pruebalos llamando al 902 147 000. [www.alfa-es.com](http://www.alfa-es.com)

Concesionario Oficial Alfa Romeo

**HUECAR MOTOR, S.A.**

Avda. Cruz Roja, s/n  
Telf. 969 23 55 12 .  
CUENCA



*Cuore Sportivo*



## San Mateo, la Fiesta más conquense, ya está aquí

**E**ste fin de semana tenemos la ocasión de reencontrarnos con el mundo natural en el remozado recinto de La Hípica. Llega Naturama, la Feria del Ocio y la Naturaleza, y como cada año, desde el patronato de Promoción Económica, se han esforzado por dotar a la muestra de actividades paralelas que sirvan para complementar la oferta de los diversos stands que exponen sus productos. Como es habitual, esta semana hemos realizado un suplemento especial con información acerca de Naturama y de aquello que rodea a lo relacionado con la Naturaleza y el Medio Ambiente.

Naturama está aquí y en unos días lo estará también San Mateo, puede que la manifestación festiva más popular entre los conquenses. Informamos en este número del amplio y variado programa festivo elaborado, así como unas entrevistas con pregonero y cartelista de las Fiestas Mateas. Esperemos que resulten tan lucidas o más que las pasadas de San Julián, y que el tiempo acompañe.

En cuanto al programa festivo, es destacable la reedición del 'Vaquilla Rock', todo un clásico que cada año reúne a muchos aficionados a ese tipo de música, al que hay que añadir en esta ocasión el concierto que

gratuitamente ofrecen SER Cuenca y los 40 Principales el día 18 en la Plaza de Toros de Cuenca. Una vez más la emisora líder demuestra su implicación con la ciudadanía organizando un espectáculo musical de primera magnitud sin que le cueste un duro al aficionado. Enhorabuena, otra vez, compañeros.

Otro de los asuntos de los que esta semana hablamos es la llegada, por fin, de la Resonancia Magnética Nuclear al hospital Virgen de la Luz. Ésta era una de las promesas, afortunadamente ya cumplida, una vez materializadas las transferencias en materia sanitaria. No cabe duda de que el movimiento se demuestra andando, y en tiempo y forma, tal y como estaba previsto, los usuarios de la sanidad pública de Cuenca ya pueden acceder a un instrumento del que tan sólo se disponía en una clínica privada. Esperemos que esto sea el preámbulo de que en un futuro no muy lejano los conquenses no nos sigamos sintiendo agraviados con respecto a los ciudadanos de otras provincias y, por ejemplo, las mujeres de Cuenca puedan escoger libremente dar a luz administrándoles la anestesia epidural, un asunto éste largamente demandado, muchas veces prometido y, hasta ahora, incumplido.



ACADEMIA DE INGLÉS

Matrícula abierta del  
18 al 30 de septiembre

**Horario: de 11 a 1 y de 5 a 8**

*c/ Eras del Tío Cañamón, nº 2 - Bajo F. CUENCA.*

*Tel.: 969 23 07 61*



San Mateo 2002

# Cuenca se reconcilia con su historia

¡Ya están aquí! Las fiestas de San Mateo regresan cargadas de alegría y compañerismo. Un pregón lleno de humor a cargo de Pedro Romero Sequí, el rock nacional de 'Fito y los Fitipildis' y las vacas de las ganaderías de Mora, Andreu y Curro Fuentes, serán los platos fuertes en estos festejos.

ESTHER ORTIZ

Para muchos conqueses el verano no llega a su fin hasta que pasa San Mateo. Y es que, las 'vaquillas', como se conoce popularmente a estas fiestas, son el último gran acontecimiento antes de que la rutina del trabajo, y el frío del invierno se apoderen de Cuenca. «Por eso comentan algunos devotos, son unos festejos tan populares. Por eso, y porque en vaquillas todos los con-

quenses se sienten identificados con su ciudad».

Los excesos, las risas, la alegría, el compañerismo de las peñas, etc., trasladan, en muchas ocasiones, a un segundo plano la, para muchos, 'mera excusa' que permite la celebración de estas fiestas: 'la reconquista' de la ciudad por las huestes de Alfonso VIII en el día de San Mateo, el 21 de septiembre de 1177. Hoy, todavía, seguimos cumpliendo el mandato de conmemorar nuestra historia 'corriendo



San Mateo vuelve un año más cargado de alegría y compañerismo. Los excesos y el buen humor son los protagonistas en estas fiestas que se han convertido en las más populares de Cuenca.

vaquillas enmaromadas'.

En esta ocasión el ganado elegido para asegurar la fiesta en la Plaza Mayor, tal y como ha confirmado el concejal de Festejos, José Luis Chamón, pertenece a las ganaderías de Benito Mora, Francisco Andreu y Curro Fuentes. En total 22 Reses 'sobresalientes' (18 grandes, 2 infantiles y 2 de reserva) para unas fiestas excepcionales, que han sido directamente seleccionadas por entendidos en la materia (maromeros, expertos

corredores, etc.) lo que permite afirmar que «se ha mejorado mucho el ganado con respecto a otros años».

Y es que, los organizadores se muestran de acuerdo con Antonio de Conca, presidente de la Asociación de Peñas Mateas, cuando exclama que «lo más importante de estas fiestas es 'la vaca'». Por eso este año, y, como novedad, se van a tomar medidas encaminadas a evitar que las reses resbalen. Concretamente, confirmaba

## TODO UN MUNDO PARA SU BEBE

Complementos  
pensando siempre  
en la seguridad  
y confort para el bebé



Calle Colón, 34.  
Telefono: 969 241 161. CUENCA.

Carros,  
Sillas de paseo,  
sillas auto,  
cunas,  
bañeras,  
tronas,  
canastillas





Las Peñas se han convertido en el alma de la fiesta. La han revitalizado de tal manera que en la actualidad no existe ningún joven que no pertenezca a una de ellas.

Chamón, «se van a colocar unos listones en las aberturas de granito y se rellenarán los huecos con yeso proyectado» desde la c/ Colmillo hasta la Plaza del Obispo Palafox.

Además San Mateo 2002 quiere este año rendir homenaje no sólo a los personajes populares que más 'hacen' por las fiestas -como viene siendo habitual- sino que hará extensivo este reconocimiento a las Peñas, que han contribuido desde su formación a engrandecer unas festividades tan entrañables como éstas. La propuesta correrá a cargo de la propia Asociación de Peñas Mateas, teniendo en cuenta la labor realizada por las Peñas a la hora de colaborar y promocionar San Mateo.

La música también estará presente en estas festividades. Buscando satisfacer a un público joven, que no disfrutó con la programación de San Julián, se ha retomado el Festival 'Vaquilla Rock' con la actuación

de tres grupos destacados dentro del panorama nacional: 'Fito y los Fitipaldís' -la otra banda de Fito Cabrales, voz de 'Platero y Tú'-, el grupo sevillano 'O' Funkillo' y la gran revelación 'Marea', a la que muchos califican ya como dignos sucesores de Extremoduro. El concierto tendrá lugar en la Plaza de Toros, a partir de las diez de la noche, el sábado 21 de septiembre.

Antes de esto, el 18 de septiembre, los conquenses más marchosos podrán disfrutar también de otro concierto. Los '40 principales' y 'Ser Cuenca' traen a 'La Banda del Capitán Canalla' y a 'Armando y el expreso de Bohemia', totalmente gratis a la Plaza de Toros. La cita, a partir de las 22:30 horas.

Más cosas... Se instalarán arcos luminosos desde la c/ Alfonso VIII hasta la antepuerta y se presentará por primera vez un libro recopilación de pregones y carteles, editado por la Diputación Provincial.

## Programa de Fiestas 2002

### Sábado 14 de Septiembre

16,00 h VII Trofeo de Bolos Conquenses S.Mateo  
Recreo Peral

### Miércoles 18 de Septiembre

15,30 h Desfile Inaugural de Peñas desde el Xúcar hasta la Plaza Mayor

17,30 h Pregón a cargo de Pedro Romero Sequí

18,00 h Selección de Pasodobles

18,15 h Suelta de Vaquillas Enmaromadas

20,30 h Toro de Fuego

22,30 h Fiesta Concierto

#### 40 principales - Peñas Mateas

'Armando y el Expreso de Bohemia'

'La Banda del Capitán Canalla'

Plaza de Toros. Entrada Libre.

23,00 h Verbena Popular

Plaza de Ronda

### Jueves 19 de Septiembre

16,30 h Selección de Pasodobles

17,00 h Suelta de Vaquillas enmaromadas

20,30 h Toro de Fuego

23,00 h Verbena Popular

Plaza de Ronda

### Viernes 20 de Septiembre

16,30 h Traslado del Pendón del Rey Alfonso VIII desde la Catedral al Ayuntamiento

17,00 h Selección de Pasodobles

17,30 h Suelta de Vaquillas enmaromadas

20,30 h Toro de Fuego

23,00 h Verbena Popular

Plaza de Ronda

### Sábado 21 de Septiembre

09,00 h Concurso Degustación de Gachas

Plaza de Ronda

10,15 h Devolución del Pendón del Rey Alfonso VIII desde el Ayuntamiento a la Catedral

11,30 h Suelta de Vaquilla Infantil

12,30 h Suelta de Vaquillas Enmaromadas

16,30 h Selección de Pasodobles

17,00 h Suelta de Vaquillas Enmaromadas

20,30 h Toro de Fuego y Gran Traca Final

21,00 h Concentración de Peñas

23,00 h Verbena Popular

Plaza de Ronda

23,00 h Vaquilla Rock San Mateo 2002

'Fito y los Fitipaldís'

'O'Funkillo' y 'Marea'

Plaza de Toros

### Domingo 22 de Septiembre

11,00 h XXII Concurso Infantil de Dibujo

Plaza de la Merced



Autor del Cartel de San Mateo 2002

# Óscar Pinar

«Donde está la música, está la fiesta, eso está claro»

ESTHER ORTIZ

**E**l Cartel que anunciará este año las Fiestas de San Mateo 2002 es obra del conocido pintor Óscar Pinar.

El artista ha aprovechado la ocasión para rendir homenaje a todos los conqueses que año tras año hacen posible las fiestas y, en especial, a la Banda Municipal de Música que anuncia puntualmente, a ritmo de pasodoble, la suelta de vaquillas. Todo un 'guiño' a los festejos más populares de nuestra ciudad.

- ¿En qué te has inspirado para realizar este Cartel?

- A mí me gusta mucho la 'vaca'. Desde que era joven la he seguido siempre. De hecho a los catorce o quince años ya la corría. Ahora que ya no tengo esa edad, todavía subo por allí, veo a la gente disfrutar, correr, y, sobre todo a los músicos tocar. Es en ese ambiente festivo en el que me he inspirado para realizar el Cartel.

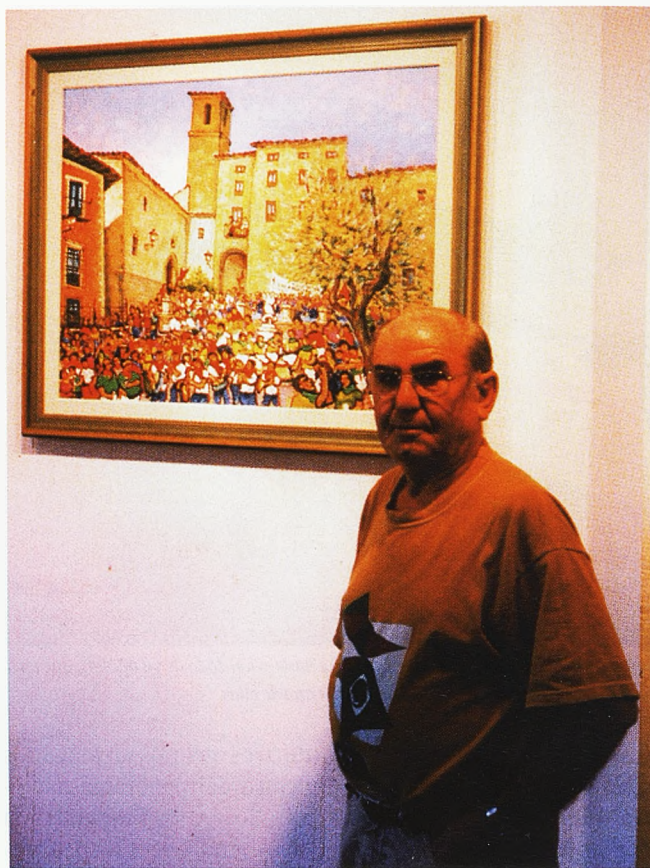
- ¿Qué crees que es lo que más va a llamar la

atención de este Cartel? ¿Cuál es su principal característica?

- He buscado sobre todo que sea alegre, festivo, y le he dado mucha importancia al color, pero, principalmente he querido que dijese 'algo' de la Fiesta, que la gente lo entienda y se reconozca. Muchos se verán reflejados en él, unos corriendo, otros en el burladero... Podríamos definirlo como 'realista' porque realista veo yo la vaquilla. Otros artistas han dibujado estas fiestas desde otros estilos, otras tendencias, pero mi imaginación me ha llevado a plasmar la 'vaca' tal y como es, que es también como yo la veo, de una forma muy popular.

- ¿Difiere mucho el resultado final con la primera idea que tuviste sobre cómo realizar este Cartel?

- No. Tenía muy claro lo que quería hacer desde un principio. Sólo se me planteó un problema, el de la perspectiva. No sabía si dibujarlo desde 'San Pedro' para abajo, o desde los 'Arcos' para arriba. Pero como una



de las cosas en las que me había inspirado había sido la música, decidí homenajear a la Banda Municipal poniéndola en primer plano. A partir de ahí construí el Cartel con la vaca, y los corredores en segundo término. De fondo la Catedral y San Pedro, enmarcando el conjunto. Si hubiera elegido la otra perspectiva, la Banda habría quedado al fondo. Es un pequeño homenaje a la música que siempre ha estado presente en los actos de San Mateo bien sean oficiales o populares -acompañando al Pendón y a las autoridades, dando salida a las vaquillas-. Donde está la música, está la Fiesta, eso está claro.

- ¿Se puede considerar el hecho de que aparezcan los músicos en el Cartel como un elemento de originalidad?

- Sin duda. La música casi

nunca se ha reflejado en los Carteles de San Mateo y sin embargo yo, ahora, no concibo la 'vaquilla' sin música, igual que no concebiría la Semana Santa o los toros. De hecho me acuerdo de cuando había corridas y era pequeño, que íbamos detrás de los 'pasodobles' desde la Plaza de Cánovas hasta la Plaza de Toros. La música siempre es la base de todo.

- ¿Gustará?

- En conjunto creo que es un Cartel muy completo. Al Ayuntamiento le ha gustado, aunque nunca se le puede dar gusto a todo el mundo. Lo que es cierto es que lo he hecho con mucha ilusión esperando que los conqueses se vieran reflejados en él. Lo he pintado además, con especial cariño porque sé que este tipo de Cartel, si gusta, suele ser enmarcado por la gente.



# Pedro Romero

## «La 'Reconquista' es sólo una disculpa»



**A**l contrario de lo que podríamos esperar, el próximo pregonero de las fiestas de San Mateo no será un experto corredor de vaquillas. No obstante, Pedro Romero Sequí, quien asegura no buscar el protagonismo, pero tampoco 'esquivarlo', ha sabido hacerse un 'hueco' en unas fiestas tan populares como éstas a fuerza de buen humor y, también de 'buenas ideas'. Fundador y 'copresidente' (junto a otros 14 compañeros más) de la Peña 'El mandil' es uno de los artífices de la recordada 'Gaceta Vaticana', una especie de original y divertido panfleto que animaba antaño los festejos más populares, y, populistas, de nuestra ciudad.

- **¿Ya tienes listo el Pregon Pedro?**

- Lo llevo aquí en el bolsillo, ¿lo quieres ver? Es un pre-

gón breve, como tiene que ser. En primer lugar, porque la gente está de pie, y, en segundo lugar, porque la gente lo que tiene son ganas de fiesta. Yo calculo que en unos treinta minutos, con interrupciones incluidas, que suelen ser siempre bastantes, lo habré concluido.

De todas formas, aunque yo ya digo que lo tengo terminado, es muy posible que de aquí a San Mateo le introduzca algunos pequeños retoques.

- **¿Nos desvelas algo de él?**

- Comienzo haciendo referencia a la 'Reconquista' que a fin de cuentas es lo que conmemoramos y la excusa perfecta para que estas fiestas se celebren -porque lo que está claro es que si no hubiese habido 'Reconquista', nos habríamos buscado otro excusa diferente para celebrar las va-

quillas-. Luego hago mención al ganado y a las ganaderías que vienen este año, para seguir con un pequeño reconocimiento a todos los que participan activamente en los festejos, maromeros, peñas, etc... La lista es grande, aunque no tanto como parecer un censo, y es que, he querido rendir homenaje a los verdaderos protagonistas de estas fiestas que son todos los conquenses.

- **¿Por qué crees que te han elegido pregonero?**

- Supongo que porque siempre he vivido estas fechas con mucha intensidad, siempre he estado muy ligado a ellas. Fui uno de los artífices de la 'Gaceta Vaticana' y además formaba parte de la Comisión de Festejos en los tiempos en los que esta función recaía sobre el concejal Fernando Herráez. Fue en esa época cuando tomé un contacto mucho más estrecho con los maromeros, con los encargados de las cuadras, y, con todos los vecinos de la Plaza del Vaticano porque, al fin de al cabo, yo también

he sido un vecino más durante muchos años. Aprovecho para agradecer a las peñas, y a su presidente, Antonio de Conca, que hayan pensado en mí, al fin y al cabo, fueron ellos quienes canalizaron mi candidatura para que fuera aceptada por Festejos.

- **¿Cómo hay que vivir estas fiestas?**

- La esencia de la fiesta, a mi parecer, es siempre el exceso, el salirse de lo cotidiano en todos los aspectos: en el comer, en el bailar, en el beber... en fin, en todos. No obstante hay que vivir las fiestas en armonía, de forma cordial y respetando a todos los conquenses tanto o más que a las vacas. Y, desde luego, con las 'peñas' que han sido un gran acierto a la hora de impulsar las vaquillas. Ahora no hay ni un sólo joven en toda Cuenca que no pertenezca a una peña al igual que no hay ni un sólo conquense que no pertenezca a una Hermandad. Al principio las vimos con desconfianza pero hoy son vitales para el éxito de San Mateo.



Presidenta de la Asociación 'Vivir'

# Luz Mari Cañas

«Mi labor es fruto de mi propia experiencia personal»

ESTHER ORTIZ

**L**uz Mari Cañas es Presidenta de la Asociación Pro Salud Mental 'Vivir' desde hace ya nueve años. Aunque nunca le ha gustado sentirse protagonista, lo cierto es que su labor dentro de esta Asociación está resultando muy eficaz a la hora de integrar laboral y socialmente a los enfermos mentales. Un Centro de rehabilitación especializado, dos viviendas tuteladas, y la próxima construcción de una unidad de media estancia son algunos de sus logros. Su locuacidad, sus ganas, su sensibilidad y un gran equipo -la Asociación- han sido sus únicas armas. Entre sus últimos y más ambiciosos proyectos se encuentra la consolidación del 'Premio Nacional 'Vivir' de Relato breve' del que este año se celebra su primera edición y que está resultando ser todo un éxito. De hecho, el próximo mes de octubre conoceremos al ganador de este especial concurso que pretende concienciar a la socie-

dad sobre la situación y las necesidades de los enfermos mentales. En él han participado más de 130 autores.

- **¿Qué es lo que te decidió a entrar a formar parte de esta Asociación?**

- La verdad es que mi labor aquí es fruto de mi propia experiencia personal. Soy la mayor de tres hermanos y, aunque provengo de una familia humilde, puedo asegurar que tuvimos una infancia muy feliz. Pero la si-

*«Mi madre iba de hospital en hospital en busca de ayuda, de respuestas, -porque en aquellos años no había la información que hay ahora-, y yo tuve que hacerme cargo del resto de la familia»*

tuación cambió cuando mi hermano mediano cumplió 11 años -yo no era mucho mayor- y experimentó el pri-

mer brote de una enfermedad que hasta entonces era absolutamente desconocida para mí y para mi familia: la esquizofrenia. A partir de aquí mi familia se desestructuró. Mi madre iba de hospital en hospital, de ingreso en ingreso, en busca de ayuda, de respuestas, -porque en aquellos años no había la información que hay ahora-, y yo tuve que hacerme cargo del resto de la familia. Mi hermano pequeño tenía siete meses.

Además mis padres no terminaban de asumir que su hijo estuviera enfermo, en parte por desconocimiento, en parte por incredulidad, lo que dificultaba mucho más las cosas. Mi hermano se convirtió entonces en centro de atención, todas nuestras vidas giraban en torno a él, lo que resultaba francamente difícil.

Luego te vas haciendo mayor y ves como tu hermano cada vez se encierra más en sí mismo, se aísla y le aíslan, le excluyen socialmente porque 'es el loco'. Todavía existen muchos 'tabúes' en este terreno y por aquella época aún más.

La cuestión es que hace unos diez años, acompañé a mi hermano a una de sus consultas y fue entonces cuando me informaron de que existía un grupo de familiares y profesionales que intentaban poner en marcha una asociación de ayuda a este tipo de enfermos. Me pareció una buena idea. Me informé y empecé a colaborar con ellos. Al año siguiente, tras ser vocal de la Junta Directiva, pensaron en mí para ocupar el cargo de presidente y acepté. Ahora me siento muy feliz de trabajar en pro de este colectivo aunque mi hermano no utilice los recursos

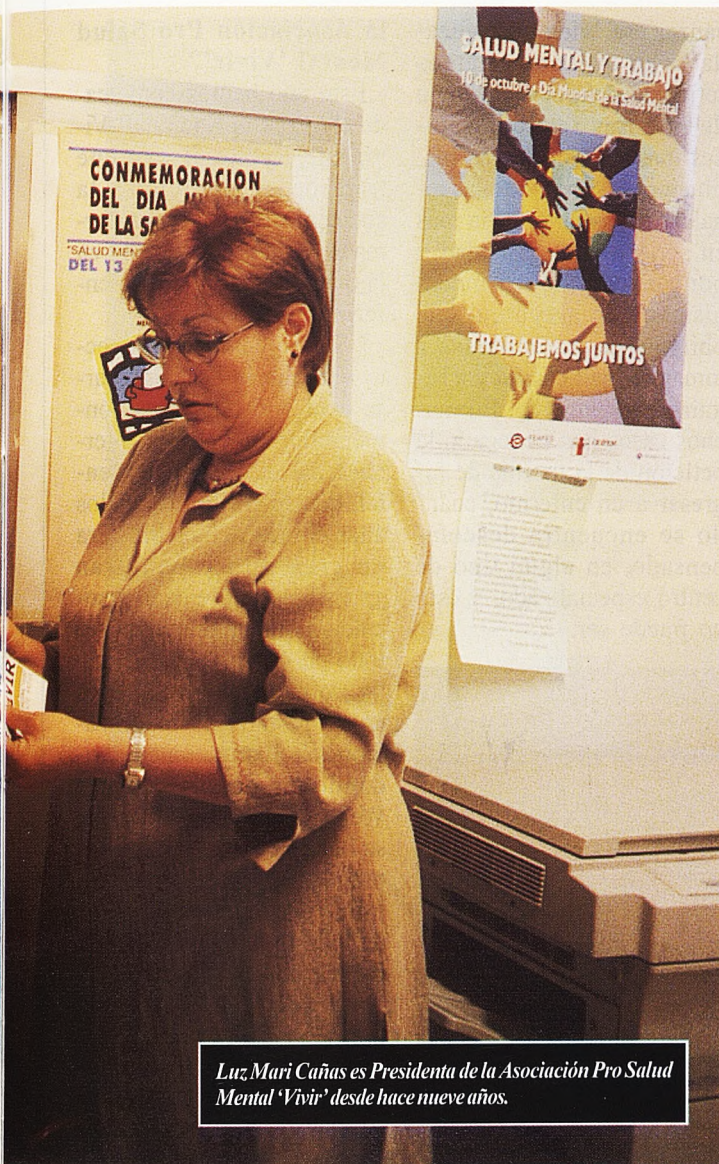


que tenemos. Él tiene su trabajo y está estabilizado.

- **¿Cómo decidisteis enfocar la acción de la Asociación?**

- Desde el primer momento vimos que la divulgación y la información era vital. Había que conseguir que la gente supiera que existe un grupo de familias y profesionales trabajando en pro de la integración de los enfermos mentales, pero, sobre todo, que personas que viven de cerca una enfermedad como ésta supiesen dónde acudir en busca de ayuda. Era necesario, además, conseguir que la socie-





Luz Mari Cañas es Presidenta de la Asociación Pro Salud Mental 'Vivir' desde hace nueve años.

los casos, exceptuando en aquellos en los que la enfermedad es muy agresiva o el deterioro es ya muy grande, la rehabilitación es posible. De hecho hay muchos que con el tratamiento adecuado pueden llevar una vida 'lo más normal posible' y otros que se terminan integrándose perfectamente tanto en el aspecto laboral como en el aspecto social.

- **Con respecto a la concienciación social, ¿se ha avanzado tanto como parece?**

- Se nota el progreso pero es realmente lo que más trabajo cuesta. Aquí tenéis también mucho que ver los medios de comunicación. Al igual que ayudáis en ciertas cosas, dificultáis la tarea en otras. Me explico... desgraciadamente, los medios de comunicación aún no han entendido el daño que pueden hacer cuando titulan una noticia de la siguiente manera: 'Esquizofrénico o enfermo mental asesina a...'; 'El autor del crimen se encontraba bajo tratamiento psiquiátrico...'. Ésto es causa del descono-

contrario, este tipo de enfermos se caracterizan porque en muchas ocasiones atentan contra su propia vida, contra su integridad. Pero el hecho de que la información salga así en los medios de comunicación conlleva la identificación entre 'violencia' y 'enfermo mental' lo cuál no es ni justo, ni cierto y supone un gran paso atrás en la concienciación social por la que tanto estamos luchando desde asociaciones como 'Vivir'. Consigue que se eche por tierra el trabajo diario de, por ejemplo, hacer entender a los empresarios que estas personas con un apoyo y un seguimiento adecuado son tan válidas como cualquier otro trabajador que puedan contratar. Y es que, desgraciadamente el 'miedo al loco' aún existe.

- **¿Con que recursos está luchando la Asociación 'Vivir' para combatir la 'enfermedad mental'?**

- Para nosotros ha sido clave que la Junta de Comunidades aprobase en su momento el Plan Regional de Salud Mental, ya que desde el Gobierno Central no se ha abordado nunca este tema. Gracias a la fuerza que hizo la Federación Regional, que en estos momentos está compuesta por once Asociaciones, se consiguió que la Junta aprobase dicho plan hace ya dos años. Las transferencias sanitarias efectuadas a primeros del 2002 también han ayudado mucho en cuanto a los recursos que se destinan a este colectivo, sobre todo en el aspecto de la hospitalización.

El primer proyecto de la Asociación 'Vivir' fue poner en marcha un Centro de Día donde los usuarios acudían a participar en los di-

*«Aparte de la concienciación, otro aspecto importante era conseguir los recursos necesarios para que este tipo de enfermos pudieran convertirse en 'ciudadanos de primera'»*

cimiento, no de otra cosa, porque en realidad que un enfermo mental asesine a alguien no es usual, muy al

dad viera la enfermedad mental como una enfermedad más. En eso nos han ayudado mucho los medios de comunicación locales que desde el primer momento se han volcado en la difusión de todas nuestras actividades.

A parte de la divulgación y la concienciación social, otro aspecto importante era conseguir los recursos necesarios para que este tipo de enfermos pudieran convertirse en 'ciudadanos de primera'. Contemplábamos, por tanto, el objetivo final de demandar ayuda de las administraciones pertinentes.

Ahora vivimos de subvenciones de empresas privadas que colaboran con nuestra causa desinteresadamente y con el apoyo económico de las Consejerías de Bienestar Social y, Sanidad y Consumo. Ésto nos ha permitido, afortunadamente, que en menos de diez años hayamos crecido más de lo que han crecido otras Asociaciones en veinte o en veinticinco años. Estamos logrando los objetivos y eso es importante. Sobre todo, el de la rehabilitación de los enfermos mentales. Hay que puntualizar que en la mayoría de



ferentes talleres que se ofrecían, orientados, todos ellos, a fomentar las habilidades de la vida diaria. Con la entrada en vigor del Plan Regional de Salud Mental este Centro se ha reconvertido en un centro de rehabilitación psicosocial y laboral, concretamente, el primero de los que se van a poner en marcha en la región. El Centro funciona muy bien. De hecho en sus primeros tres años de existencia ha visto aumentar, en varias ocasiones, tanto la plantilla de profesionales que trabajan en el Centro como el número de usu-

Como ves los objetivos se están cumpliendo y los recursos están llegando. Una vez finalice este Plan habrá que analizar de nuevo las necesidades de este colectivo para demandar, a partir de ahí, nuevos recursos puesto que, la realidad social del enfermo mental es cambiante. Antes teníamos muchos usuarios de avanzada edad, pero ahora, cada vez son más los jóvenes que acuden a nosotros por lo que nuestros objetivos y políticas de acción han de adecuarse a estas nuevas necesidades.

- ¿Es fácil que un enfer-

canzar esa 'vida normalizada' a la que nos estamos refiriendo. Aquí reside una de nuestras reivindicaciones más viejas: que las Instituciones, sobre todo las legales, se tomen todavía más en serio esta enfermedad y pongan en práctica mecanismos que aseguren, que obliguen, a los enfermos a tomar su medicación y a seguir su tratamiento. En muchos casos han denegado la petición de la familia de ingresar a un enfermo, cuando se encuentra descompensado, en algún tipo de centro especializado, y ésto no puede ser.

## la Asociación Pro Salud Mental 'Vivir'?

- Este año hemos convocado el I Premio Nacional 'Vivir' de Relato Breve que trata de concienciar a la sociedad reflejando, en forma de relato, la situación en la que se encuentran los enfermos mentales.

Surgió como un proyecto que habría de enmarcarse dentro de los actos conmemorativos del Día Internacional de la Salud Mental, que se celebra todos los años el diez de octubre. Era un gran reto y una gran apuesta por parte de la Asociación que ha resultado ser todo un éxito.

Lo publicitamos a través de un montón de organizaciones e Instituciones ayudándonos de sus páginas Webs y como con Internet se llega a cualquier parte del mundo hemos recibido, dentro de plazo, unas 130 obras de todo tipo de autores y de países como EE.UU, y la zona de América Latina, etc...

El jurado se presentará oficialmente el 30 de septiembre, y el fallo se dará a conocer sobre el cinco de octubre. La intención es Institucionalizar el concurso y hacer anualmente una nueva edición.

El premio se ha fijado en 6.000 euros, aproximadamente un millón de pesetas, que será fruto de donaciones por parte de Instituciones y también de empresas privadas. El proyecto ha sido muy apoyado, desde el principio, por todos, y, aunque parezca 'falsa modestia' estoy muy orgullosa de lo que hemos conseguido.

El logo es obra del artista Antonio Manchenio quien lo ha cedido desinteresadamente.



Para Luz Mari Cañas la labor de divulgación de la Asociación es fundamental para desterrar los 'tabúes'.

rios.

A parte de este Centro tenemos también dos viviendas tuteladas, con seis personas en cada una de ellas, y se va a poner en marcha dentro de poco y, en colaboración con la Diputación Provincial de Cuenca, una unidad de media estancia.

Todo ésto está reflejado en el Plan Regional de Salud Mental que finaliza en el 2004, con la construcción y puesta en funcionamiento de las 'mini-residencias'.

## mo mental se deje ayudar a través de estos recursos?

- No, no es fácil. Por su propia iniciativa acuden a nuestra Asociación muy pocos enfermos. En parte porque las personas que padecen esta enfermedad no la reconocen, no tienen conciencia de ella y ésto es en muchos casos lo que dificulta su rehabilitación ya que se niegan a tomar medicamentos que, por otro lado, son los únicos que pueden estabilizarlos y permitirles al-

La mayoría de los enfermos que atendemos nos llegan a través de las unidades médico-psiquiátricas que los derivan hacia nuestra Asociación cuando así lo creen necesario. Una vez aquí nosotros intentamos que se 'enganchen' con las actividades que ofrecemos para facilitar de esta manera su rehabilitación y conseguir su integración total en la sociedad, incluso propiciando la inserción laboral.

- ¿Cuál es el último de los proyectos abordados por





*Estará operativa a partir del mes de octubre*

## La RMN llega al Hospital Virgen de la Luz

Con la instalación de este equipo de alta tecnología en radiodiagnóstico la Junta de Comunidades de Castilla - La Mancha, a través de su consejería de Sanidad y Consumo, viene a cumplir uno de los compromisos adquiridos con nuestra provincia tras asumir las competencias en materia sanitaria el pasado uno de enero.

ESTHER ORTIZ

**M**uchos han sido los retos adquiridos por la consejería de Sanidad y Consumo desde que el Gobierno Regional asumiera las competencias en materia médicosa-nitarias el pasado uno de enero del 2002.

Entre estos 'retos', se encontraba dotar al Hospital Virgen de la Luz de Cuenca de equipos de alta

tecnología que permitiesen elaborar radiodiagnósticos de una manera segura, eficaz y rápida. En concreto la promesa consistía en instalar en el centro sanitario un equipo de 'Resonancia Magnética Nuclear'.

La consejería de Sanidad y Consumo cumplía hace unas semanas su compromiso al ubicar en la planta baja del hospital con- quense dicho equipo que posee la capacidad de dife-

renciar mejor que cualquier otro prueba de radiología las distintas estructuras anatómicas.

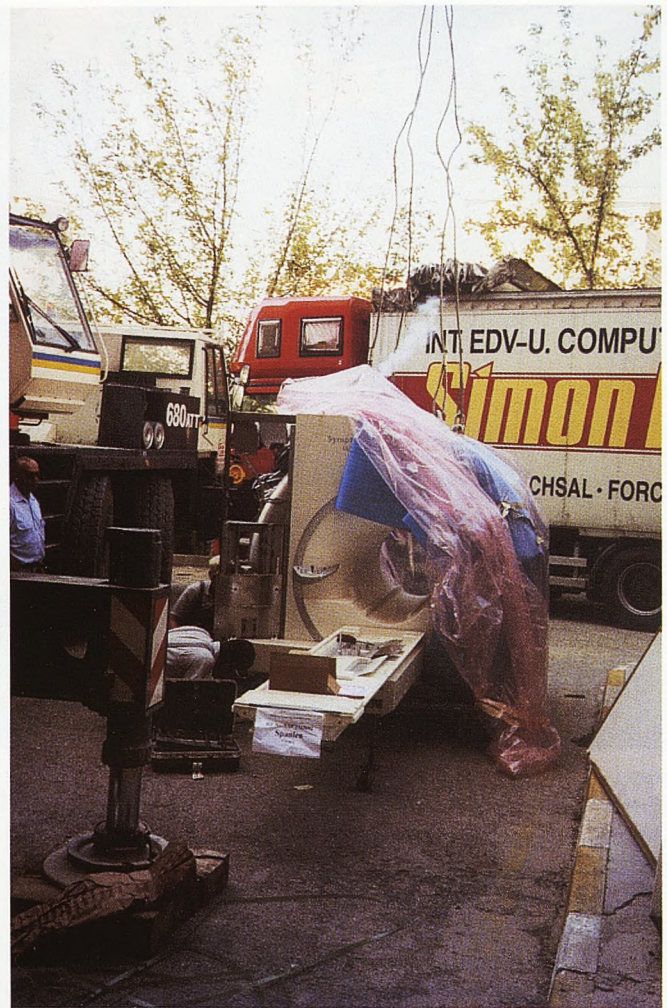
Aunque no estará operativo hasta primeros del mes de octubre, puesto que su instalación se encuentra estrechamente ligada a la finalización de las reformas estructurales que se están llevando a cabo en el hospital (ampliación de las 'Urgencias', remodelación y construcción de un nuevo

aparcamiento, etc.), la RMN supondrá un gran adelanto para la sanidad en nuestra provincia al permitir a los profesionales médicos del hospital realizar un mejor seguimiento de sus pacientes quienes hasta ahora se veían obligados a acudir al centro médico privado 'La Alameda' para someterse a este tipo de pruebas.

La RNM supone una inversión de 1.021.720 euros, unos 170 millones de pesetas, y la ampliación de la plantilla del hospital al contratar a cuatro radiólogos más, dos de ellos especialistas en la realización de este tipo de diagnósticos.

Con este 'pequeño' pero 'gran paso' la Junta de Comunidades se encuentra más cerca de alcanzar su objetivo: convertir la Sanidad en Cuenca, y, en general, en C-LM en la mejor de toda España, tal y como afirmaba José Antonio Olmeda, delegado de Sanidad en la provincia, quien asegura-





*Este equipo tiene grandes aplicaciones en el campo del diagnóstico debido a su alto contraste entre los distintos órganos y tejidos. Las imágenes pertenecen al día en que este equipo de alta tecnología médica llegó al Hospital conquense. Para su instalación hubo que romper la fachada exterior del edificio.*

ba a su vez que esto nunca hubiera sido posible sin las transferencias sanitarias ya que la gestión directa permite un mejor conocimiento de las necesidades de los castellanomanchegos en este campo y, por tanto, más efectividad a la hora de satisfacerlas.

### La técnica

La RMN obtiene las imágenes de radiodiagnóstico mediante la estimulación del organismo a la acción de un campo electromagnético con un imán de 1,5 Tesla (equivalente a 15 mil veces el campo magnético de la Tierra). Este imán atrae a los protones que están contenidos en los átomos de los

tejidos, que se alinearán con el campo magnético. Cuando se interrumpe el pulso, los protones vuelven a su posición original de relajación, liberando energía y emitiendo señales de radio que son captadas por un receptor y analizadas por un ordenador que las transformará en imágenes.

Es importante señalar que cada tejido anatómico produce una señal diferente lo que facilita a los médicos y especialistas la identificación de los mismos. Además, las RMN atraviesan los huesos por lo que se pueden percibir con toda nitidez los tejidos blandos.

Para los pacientes la ventaja fundamental de este

tipo de prueba reside en que las imágenes se realizan mediante cortes en tres planos (axial, coronal y sagital) sin necesidad de que cambien su posición. Por otro lado, esta técnica no emite radiación ionizante lo que la convierte en totalmente inofensiva para el organismo humano.

Pero, como toda tecnología, la RMN, también tiene un lado incómodo. Su estructura obliga a los usuarios a introducirse en una especie de habitáculo cilíndrico, en posición horizontal, durante aproximadamente 30 o 40 minutos, lo que en muchos casos puede provocar sensación de malestar desatando incluso

ataques de tipo claustrofóbico. Además, su utilización está totalmente contraindicada para pacientes con 'marcapasos', y puede resultar peligrosa cuando el usuario sea portador de algún tipo de implante metálico o prótesis en algún tejido u órgano (por ejemplo, clips en vasos cerebrales, prótesis en rodilla o cadera, etc...).

También hay que tener precauciones especiales en caso de embarazo. Aunque lo mejor es esperar a que éste finalice, en los casos en los que la realización de dicha prueba sea estrictamente necesaria es recomendable esperar hasta el segundo trimestre.



# Todo lo que hay que saber sobre la RMN

**L**a Resonancia Magnética Nuclear (RMN), es una exploración radiológica que nace a principio de los años 80 y es una técnica que permite obtener imágenes del organismo de forma incruenta (no invasiva) sin emitir radiación ionizante y en cualquier plano del espacio.

## ¿Cómo se realiza una RMN?

- El aparato de RMN estará en un lugar que está aislado de todo tipo de campos magnéticos exteriores.

- El Paciente permanece tumbado en una camilla, y esta se desliza dentro del tubo que genera los campos magnéticos. El aparato genera campos magnéticos alrededor del paciente y emite ondas de radio que se dirigen a los tejidos a estudiar. Pero es incruento y no invasivo para el paciente.

- Cada 'corte' precisará de 2 a 15 minutos, por ello se puede tardar en esta exploración entre 30 y 60 minutos.

## Preparación del paciente para el estudio

- Suele indicarse una dieta de 6 horas antes de la exploración.

- Debe ser firmado un consentimiento escrito de capitación de riesgos.

- No debe de llevarse objetos metálicos (anillos, collares, pendientes, etc...) en ninguna parte del cuerpo, inclusive aparatos dentales móviles.

- Debe permanecer quieto durante la exploración

## Problemas y contraindicaciones de la RMN

- No produce dolor. Las ondas magnéticas no producen daños.

- El problema principal es la claustrofobia (sentimiento de estar encerrado), tanto por estar en un tubo cerrado como por que la máquina produce mucho ruido.

- La camilla puede estar fría, y dura, puede ser necesario utilizar una pequeña almohada.

- No se debe realizar una RMN en mujeres embarazadas (nunca en el primer trimestre), y nunca en personas que tengan un marcapasos implantado.

## Exploraciones de RMN más frecuentes

- RMN de tórax; abdominal; de corazón; craneal; lumbosacra, y, de columna vertebral.

## Indicaciones

Sus indicaciones son muy variadas, dada la gran riqueza de imágenes que produce. Si se combina con la técnica de la TAC (scanner), puede estudiarse prácticamente cualquier órgano:

- Afectación del SNC: proporciona mayor resolución que la TAC, en especial en afectación de la sustancia

blanca, fosa posterior y tronco del encéfalo. Se usa para el estudio de estas estructuras afectadas por tumores, trombosis venosas, placas de desmielinización (esclerosis múltiple), infartos cerebrales, etc...

- Afectación de médula espinal.

- Tumorales: alteraciones tumorales de cualquier tipo y en cualquier órgano Cardiovasculares: se puede estudiar el corazón así como su circulación, las arterias, incluyendo la aorta y las diferentes venas.

- Otorrinolaringología: enfermedades de oídos, senos, boca, y garganta.

- Sistema musculoesquelético: es útil para el diagnóstico de lesiones musculares, articulares y ligamentosas.

## Cómo se realiza la exploración

- Habitualmente se desviste al paciente y se le coloca una bata para la exploración. Deberá desprenderse de todo objeto metálico que lleve puesto.

- El paciente estará tumbado en una camilla que se mueve hacia delante y hacia atrás. El tubo de la RMN tiene una apertura cilíndrica en su centro que es donde quedará introducido el paciente. Algunos modelos son abiertos para evitar la claustrofobia.

- Según la potencia del aparato la exploración durará desde unos minutos hasta 30 - 45 minutos.

- Durante la misma, se oye un ruido intenso en forma de pulsos, que son producidos por el campo magnético. Se atenúa este ruido mediante unos cascos protectores.

- En algunas exploraciones se necesitará inyectar al paciente un contraste en una vena durante la exploración.

- En niños pequeños, puede ser necesario usar sedación para que esté quieto durante la exploración. Esta sedación puede administrarse por boca o mediante inyección.

- En los casos en los que sea necesario el uso de contraste endovenoso o sedación se le pedirá que firme una hoja de consentimiento informado.

- Una vez finalizada la exploración puede hacerse una vida normal, sin que existan efectos secundarios.

## Ventajas

- Es muy segura ya que no produce radiación ionizante. No es invasiva para el paciente

- No hay dolor ni necesidad de punciones

- Tiene una gran capacidad de resolución, generando muy buenas imágenes de los diferentes órganos y tejidos que con otras técnicas diagnósticas no eran tan completas



## San Mateo: la fiesta de Cuenca

*Todo dispuesto para conmemorar los mitos y la historia de la ciudad*

Es la verdadera fiesta de Cuenca, la que otorga el pedigrí del conquensismo, la más popular y a la vez íntima, sin ventanas al exterior, que evoluciona como queremos nosotros, sin injerencias ni influencias foráneas, participativa y con el punto de locura que exigen los tiempos que corren. Lo he escrito en alguna ocasión, que más da si el Rey Alfonso VIII, conquistador de la ciudad, cuyo único monumento, verdadera obra de arte, está proscrito en un rincón semiolvidado de los jardines de la Diputación, entró en Cuenca un día de setiembre o de octubre si, del 21, festividad de San Mateo, hemos hecho un mito desde el siglo XVI que creemos “a-pies-juntillas”, dejando la verdadera historia para gozo de investigadores. San Mateo y su falsa representación del cáliz que soporta la estrella de ocho puntas conformando el motivo de nuestro escudo, en el que textos más o menos románticos ven el símbolo de las fechas en las que el Rey inició y tomó la ciudad a los moros incorporándola al mundo cristiano, aglutinan las leyendas, los mitos, en definitiva en los que descansa el espíritu del conquensismo, desde la aparición bajo el puente sobre el Júcar de la luz milagrosa que reunió el ganado de Martín Alhaja, y luego confundiría al moro ciego de la Puerta de San Juan, hazaña que, según la crónicas, repitió después en Ciudad Real -al menos ambos pastores compartían el nombre- hasta el empuje cuasi divino que trajo al joven Alfonso al pie de las murallas de esta ciudad fronteriza donde instaló su corte durante dos lustros y nació el olvidado príncipe Fernando: es la creencia y, en buena parte, la historia que sustenta el pasado de Cuenca y enarbolamos cada vez que se presenta la ocasión, como se sigue viendo en la maroma que amarra la cornamenta de las vaquillas, el poderío cristiano que somete a la media luna: un vademécum de sueños y creencias que mantiene el misterio de unas fiestas que arroban a las gentes de esta



LUIS CALVO

ciudad, solitaria y de corazón frío, pero que, cada año, en las mismas puertas del otoño, se reencuentra con el rescoldo de un pasado que ilustra su razón de ser.

Salvo los tiempos de escasez, de graves acontecimientos y aquellos que por fuerza mayor la celebración tuvo lugar en la Plaza de Toros, hace cuatrocientos veintiún años que se corren las vaquillas por las calles de la ciudad vieja, incluso por Carretería, por decisión del corregidor Villegas. Cuenca, con una tremenda afición a jugar toros, celebraba las corridas de época en calles, plazas, rincones de las hoces e incluso sobre construcciones que se levantaban sobre sus ríos: por San Juan, los santos Abdón y Senén, con ocasión de cualquier casorio real, bueno era cualquier motivo para jugar toros, hasta el punto de que tanta afición, escandalizó a los Reyes Católicos quienes llegaron a la amonestación al Concejo, exigiéndole la disminución del gasto para atender necesidades de otra índole. ¿Qué de extraño tiene, que Obispo y Corregidor se conchabaran para conmemorar fecha tan importante para Cuenca como la entrada de las tropas de Alfonso VIII en su recinto que cerca de quinientos años estuvo en poder de los moros? El pueblo exigía, en aquel momento religioso, en los días de Trento y la devoción a su Obispo Julián, reivindicar su sentimiento religioso y se inventó el poder del brazo cristiano, la maroma, y la media luna sometida, simbolizada en la cornamenta de las vaquillas, a las que burlaban a modo de mofa inmisericorde. Y así fue desgranándose una fiesta que arrastra a los conquenses a las viejas calles de la ciudad, donde se recrea un tradición que ha vuelto a sus esencias, después de algún tiempo en trance de no ser respetadas. Dejémosnos de tonterías que no vienen a cuento y disfrutemos de “San Mateo”, el Ayuntamiento tiene todo dispuesto y bien dispuesto.

E:mail: lcalvocortijo@terra.es





**FERIA DE LA NATURALEZA  
Y EL MEDIO AMBIENTE**  
**Cuenca, del 13 al 15 de septiembre**  
**NUEVO** Recinto Ferial "La Hípica

**NATURAMA-02\***

NOMBRE REGISTRADO

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE CUENCA  
PROMOCIÓN ECONÓMICA Y TURISMO



**CRÓNICAS**





# coprosol

## El rincón del gourmet



- VINOS
- ACEITE
- QUESO
- JAMONES
- EMBUTIDOS



- MIEL
- ALAJÚ
- DULCES ARTESANOS
- AJOS
- CONSERVAS



En nuestras instalaciones podrá degustar y adquirir una extensa variedad de PRODUCTOS AUTÓCTONOS seleccionados especialmente para los paladares más exigentes por sus características y calidad

## LOS PRODUCTOS DE NUESTRA TIERRA

Tienda abierta al público en:

C/ Ortega y Gasset, 2 - 16004 - CUENCA.

Teléfono: 969 23 16 00

Fax: 969 23 21 35



## Naturama, un año más, la Feria de la Naturaleza

**C**uenca volverá este año, por novena ocasión, a celebrar la Feria de la Naturaleza, Medio Ambiente, Turismo Rural, Ocio y Deportes en la Aventura (Naturama), que tendrá lugar del 13 al 15 de septiembre en el recinto ferial La Hípica. Como viene siendo habitual, la feria dará cabida a todo lo relacionado con la protección de la Naturaleza y el Medio Ambiente, Turismo Rural, productos ecológicos, energías alternativas, deportes en la Naturaleza, acampadas, senderismo, montañismo, escalada, parapente, equitación, bicicletas, materiales deportivos, publicaciones ..., es decir, todos los argumentos posibles, enarbolando la bandera de la Naturaleza y el Medio Ambiente.

Por primera vez, además, Naturama tendrá como escenario el remozado recinto ferial de La Hípica, lo que, sin duda, dará mucha más vistosidad al gran número de actividades pro-

gramadas y del que damos cuenta en las próximas páginas.

Como en prácticamente cada una de ellas desde nuestra aparición en el mercado, Crónicas de Cuenca se quiere sumar a una muestra más de las organizadas por el Patronato de Promoción Económica y Turismo de la Diputación Provincial.

Naturama, compendio de la que fue antiguamente Turocio y la Naturama de siempre, es una de las ferias de mayor aceptación entre la ciudadanía conquense. No podemos olvidar quiénes somos y cuál es nuestro entorno, Cuenca es Naturaleza y la Naturaleza es Cuenca, eso no podemos olvidarlo nunca.

En definitiva, bienvenidos a una edición más de Naturama, con algunos cambios entre los expositores, pero con la certeza de que lo que podremos disfrutar estos días, merecerá bien seguro la pena.

**CRÓNICAS**  
de Cuenca

**ESPECIAL NATURAMA 2002**

**DISEÑO, MAQUETACIÓN:**

Luisma Calvo y Manuel Noeda

**TEXTOS:**

Luisma Calvo

**EDITA:** CUENCA COMUNICACIONES, S.L.

Ramón y Cajal, 22 - 1º - 16004 CUENCA

Tef.: 969 24 00 33 - 969 23 48 60 Fax: 969 23 48 52

e-mail: [cronicas@citelan.es](mailto:cronicas@citelan.es)

**DIRECTOR:** Manuel Noeda López

Departamento Comercial: Carmen Soria y Angeles Escudero

Edición, fotocomposición e impresión: LINCE Artes Gráficas

D.L.: CR-98/97

NATURAMA'02



NATURAMA'02



# Feria de la Naturaleza y el Medio Ambiente

Cuenca - Del 13 al 15 de septiembre

NATURAMA'02

## Naturama 2002

### Feria del Ocio y la Naturaleza

**L**a novena edición de NATURAMA, la Feria de la Naturaleza y el Medio Ambiente, abre sus puertas repleta de novedades. La primera de ellas será su ubicación en el nuevo pabellón del recinto 'La Hípica', lo que ha supuesto recortar el número de expositores hasta los 42, 16 de los cuales participan por primera vez en este certamen organizado por el Patronato de Promoción Económica y Turismo de la Diputación Provincial. Otra de las novedades es la colaboración del ejército. La Brigada de Paracaidistas de Alcalá de Henares realizará una exhibición de saltos desde helicóptero y la Brigada de Cazadores de Montaña de Jaca instalará un rocódromo para que los jóvenes puedan iniciarse en la escalada. Por su parte, el Área de Medio Ambiente de la Diputación instalará en los antiguos pabellones talleres de reciclaje de juguetes antiguos y una exposición de residuos reciclados. También como novedad, todos los jóvenes que visiten la feria recibirán un carné personalizado con su fotografía que les acreditará como «vigilante y protector de la Naturaleza».

Naturama 2002 se presenta con tres objetivos fundamentales: concienciación en el cuidado de la Naturaleza, protección del Medio Ambiente y dejar patente la posibilidad de compatibilizar el uso de la Naturaleza con su respeto. Con estas premisas y con las actividades paralelas programadas, los organizadores pretenden llegar a los diez mil visitantes -en pasadas ediciones visitaron la muestra cerca de 8.000 personas-.

De los 42 expositores de la presente edición, 28 son de la provincia de Cuenca, tres de Madrid, dos de Guadalajara y uno de Jaén, La Rioja, León, Tarragona, Teruel y Zaragoza.

El presupuesto de la muestra ronda los 72.000 euros de los que 45.000 son aportados por el Área de Promoción Económica de la Diputación Provincial, 9.000 por el Área de Medio Ambiente, 12.000 por la Consejería de Industria por estar incluida en el programa oficial de ferias de la región, 3.000 por CCM y otros tantos por los expositores llegados desde fuera de la provincia.

## Gimnasio WU-TAO

(vida sana y deportiva)

Si decides mejorar esa maravilla que es tu cuerpo, nosotros te podemos ayudar.

VEN A COMPROBARLO

- GIMNASIO DE MANTENIMIENTO Y AEROBIC
- MUSCULACIÓN
- KUNG- FU (infantil y adultos)
- TAI - CHI

C/ Ortega y Gasset, 9 post.  
(Edificio Picos de Europa)  
Telf.: 969 23 55 04



# Feria de la Naturaleza y el Medio Ambiente

Cuenca - Del 13 al 15 de septiembre

## Actividades Paralelas

Coincidiendo con la Feria NATURAMA 2002 se han programado una serie de actividades para los visitantes de la Hípica.

### **VIERNES, 13 DE SEPTIEMBRE:**

18 horas:

Concurso de Salto de Obstáculos (Escuela Municipal de Hípica).

### **SÁBADO, 14 DE SEPTIEMBRE**

12.00 horas:

Concurso de Doma Clásica reprise 1, 1A. (Escuela Municipal de Hípica).

12 a 14 h. y de 18.00 a 20.00 horas:

Rocódromo.

Tiro con Arco.

Bicileta de montaña.

Tirolinas.

Paseos a caballo.

De 13 a 14 h. y de 18.00 a 19.00 horas:

Taller de reciclaje para niños.

De 19.45 a 20.45 horas:

Espectáculo de Medio Ambiente 'El jardín Mágico' por el Grupo Scena Difusió (Barcelona).

### **DOMINGO, 15 DE SEPTIEMBRE**

13 horas:

Paracaidismo: saltos de exhibición desde helicóptero.

De 11 a 12 horas y de 19 a 20 horas:

Taller de reciclaje para niños.

De 12 a 13 horas:

'El Jardín Mágico'

De 12 a 14 horas y de 18 a 20 horas:

Rocódromo.

Tiro con Arco.

Bicileta de montaña.

Tirolinas.

Paseos a caballo.

De 18 a 20 horas:

Concurso de Salto de Obstáculos (Escuela Municipal de Hípica).

Vuelos de exhibición de paramotor (Club A.R.A.) el viernes por la tarde, el sábado y el domingo.

NATURAMA'02



**TEIMA7**

Taller Estudio Ingeniería y Medio Ambiente

JK

- Tramite ante las confederaciones para autorización de vertidos de aguas residuales, concesión de aguas, pozos y pasos.
- Proyectos y direcciones de obra.
- Ingeniería agronómica, naves, riesgos.
- Estudios de impacto ambiental, medidas correctoras y vigilancia.
- Topografía (medición y deslindé de fincas) mediante estación total o G.P.S.
- Laboratorio de aguas residuales homologado por el Ministerio de Medio Ambiente.
- Hidrogeología, geología y geotecnia.
- Ingeniería civil.

Todo ello dirigido por un equipo humano, profesional y especializado y todos los recursos materiales necesarios.



Plaza del Romero, nº2, 16004 Cuenca

Telf: 969 213 578 - 969 234 244

Fax: 969213578

E-mail : teima7@terra.es



## Con el esfuerzo de todos

**L**a conservación del Medio Ambiente es cosa de todos. Una «vida sostenible», aquella dirigida a la consecución de hábitos y costumbres más respetuosos con el Medio Ambiente, no supone un esfuerzo y sí un gran beneficio para la Naturaleza.

### Cuarto de baño

El consumo de agua en el baño, la ducha y el lavabo es el más importante junto con el del retrete. Controlar cuidadosamente nuestros hábitos de limpieza personal contribuye de manera importante a mejorar la eficiencia en el consumo de agua y de energía. Casi 3 kilómetros cúbicos de agua potabilizada se consumen al año en los hogares. La tercera parte se utiliza en la limpieza personal. Una reducción de sólo el 10% de nuestro consumo de agua para estos usos, supondría crear un embalse de agua ahorrada de 100 hectómetros cúbicos. Y eso se puede conseguir simplemente reduciendo en menos de un minuto el tiempo que dejamos correr el agua en la ducha. Duchas y lavabos también consumen una importante cantidad de energía, necesaria para calentar el agua. El consumo de energía en este menester es aproximadamente el 15% del total de la consumida en los hogares. Tenemos pues una buena oportunidad de reducir la emisión de contaminantes a la atmósfera, emitidos por las centrales de producción de energía, utilizando un poco mejor las instalaciones de nuestro cuarto de baño.

Reducir el consumo de agua del WC en un 25% significa reducir el consumo total de agua en el hogar en un 10%. Por otra parte, si no contaminamos el agua con residuos potencialmente tóxicos, facilitaremos la labor de las estaciones depuradoras de aguas residuales.

### Cocina

El frigorífico nos permite disponer de alimentos frescos durante todo el año. Pero también está encendido las 24 horas del día, los 365 días del año. Resulta evidente que cual-

quier iniciativa sería de reducir el consumo eléctrico de estos aparatos se traducirá en una reducción significativa de la demanda de energía eléctrica, y por lo tanto de la necesidad de quemar combustibles fósiles en las centrales térmicas. Para conseguir esta reducción basta con esperar a que los alimentos cocinados alcancen la temperatura ambiente antes de meterlos en el frigorífico, dejar la puerta abierta el tiempo estrictamente necesario, descongelar con regularidad el aparato o separar el aparato de cualquier fuente de calor.

### Por toda la casa

La limpieza y el mantenimiento de la casa tiene un importante impacto sobre el medio ambiente por dos motivos principales: se trata de una versión doméstica de la actividad industrial de tratamiento de superficies. Podríamos limpiar la casa simplemente con agua fresca y frotando con mucha energía, pero por lo regular empleamos productos químicos; La limpieza supone también un tipo de guerra biológica, que pretende mantener a raya a los muchos seres vivos que comparten con nosotros la vivienda: arañas, bacterias, protozoos, insectos, roedores, etc. En este caso, también podemos combatirlos con una pala matamoscas y una escoba, pero, por lo general, usamos compuestos químicos biocidas. Y lo que es malo para una mosca, también puede serlo para cualquier ser humano.

La iluminación representa la cuarta parte del consumo eléctrico doméstico y cerca del 43% del total estatal en iluminación: más de 9.000 millones de kWh al año. El parque total de bombillas supera probablemente los 200 millones de unidades. La reducción del consumo que supone instalar una sola bombilla de bajo consumo se estima en unos litros de petróleo y cerca de media tonelada menos de CO<sub>2</sub> emitido a la atmósfera.

Siguiendo estas pautas, mejoraremos considerablemente la salud del Medio Ambiente.



## Nuestros montes abandonados

G.E.M.A.

**D**urante los últimos años los montes de nuestra provincia y de nuestra comunidad están sufriendo un grado de abandono preocupante por parte de las administraciones encargadas de su gestión.

Los datos que la propia administración aporta indican que los importes que se dedican a realizar trabajos por contrata o subasta (Capítulo VI) tienden a desaparecer de forma inmediata si no hay un cambio brutal en la tendencia.

Así, hemos pasado en Cuenca de 1.036 millones de pesetas en el año 1998 a apenas 318 millones de pesetas en el año 2001, y si a ello añadimos que dentro de ese poquísimo dinero que se dedica, gran parte del mismo se está ejecutando por la empresa pública Tragsa, la situación de las empresas privadas es realmente alarmante y la competencia absolutamente desleal.

Empresas como Gabinete de Estudios Medioambientales, s.a.l. (Gema, s.a.l.), que viene proporcionando entre 6.000 y 8.000 jornales/año (que equivalen a 27-36 puestos fijos) en sectores de población desfavorecidos y que contribuye a la riqueza de zonas deprimidas, generando empleo directo e indirecto (maquinaria, transporte, etc.), se verá en la necesidad de recortar esos jornales, favoreciendo la despoblación y que continúe esa odiada emigración hacia el Levante rico y con futuro.

Deseamos que las próximas convocatorias políticas sean una buena excusa y el momento apropiado para que cambie el rumbo y la gente pueda seguir en sus pueblos, mejorando su nivel de vida y contribuyendo a hacer mejor y más saludable nuestro entorno.

Los titulares de inversión forestal deben tener su reflejo en los presupuestos correspondientes.



### REPOBLACIONES FORESTALES Y VIVEROS



GABINETE DE ESTUDIOS MEDIOAMBIENTALES S.A.L.

- Repoblaciones y tratamientos selvícolas
- Vivero de plantas autóctonas y aromáticas
- Plantaciones y emparrados de vid. Goteos
- Valoración, ordenación y gestión de fincas
  - Mediciones GPS. Particiones
- Granjas cinegéticas y piscifactorías

c/ Julio Larrañaga, 2  
Tel. y fax: 969 231 737  
Móvil: 608 969 148  
CUENCA



## Relación de expositores

NATURAMA'02



NATURAMA'02

**EXCMA. DIPUTACIÓN DE CUENCA**  
C/ Aguirre, 1. 16002 -CUENCA-  
Tlf. 969 24 10 08  
**area de medio ambiente**

**JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA**  
C/ Pintor Matías Moreno, 4. 45071 TOLEDO  
Tlf. 925 26 67 18  
**medio ambiente**

**CAJA CASTILLA-LA MANCHA**  
C/ Parque de San Julián, 13.  
16002 -CUENCA- Tlf. 969 17 76 84  
**información**

**M&M PRODUCTOS NATURALES**  
Urbanización Terol, parcela 120 F.  
03109 TIBI (Alicante) Tlf.: 96 561 73 82  
**productos naturales**

**BIONATURAL**  
Autovía Castelldefels, Km. 14  
08850 GAVA (Barcelona) Tlf.: 93 530 32 86  
**productos ecológicos**

**CASATUR DE CUENCA**  
C/ Eras, 20 - 16841 ALBALATE DE LAS NOGUERAS (Cuenca) Tlf.: 969 31 36 43  
**turismo rural**

**CLUB CLÁSICOS CUENCA**  
C/ Ercávica, 16 - 16123 ARCAS (Cuenca)  
Tlf.: 969 25 30 93  
**vehículos antiguos**

**ASOCIACIÓN LOS SABINARES**  
C/ Alfonso VIII, 1. 16192 BUENACHE DE LA SIERRA (Cuenca) Tlf.: 969 23 18 26  
**turismo rural**

**ADESIMÁN -ASOC. DESARROLLO SIERRA Y MANCHA-**  
C/ Sánchez Vera, 13. 16002 -CUENCA-  
Tlf. 969 21 27 00  
**turismo rural**

**ÍNDIGO MASAJES**  
C/ Colón, 45 bajo. 16002 CUENCA  
Tlf.: 969 23 68 91  
**masajes-técnicas naturales**

**INST. DESARROLLO COMUNITARIO**  
C/ Sánchez Vera, 13 -1º. 16002 CUENCA  
Tlf.: 969 21 27 00  
**desarrollo rural**

**Asoc. MARES DE LECHE**  
C/ Ortega y Gasset, 5 - 1º B - 16004 CUENCA  
Tlf.: 969 23 56 82  
**lactancia materna**

**BALNEARIO Y AGUAS DE SOLAN DE CABRAS, S.A.**  
C/ Colón, 53. 16002 CUENCA  
Tlf. 969 23 39 39  
**agua mineral**

**BIENVE**  
C/ Sargal, 8 - 5º C. 16002 CUENCA  
Tlf. 969 22 37 17  
**flores secas**

**SIERRAMIEL**  
Ctra. Valencia, Km. 2. 16004 CUENCA  
Tlf. 969 24 04 50  
**miel-material apícola**

**Club Deportivo Elemental A.R.A.**  
C/ Diego Jiménez. 16 -5ºD  
16004 CUENCA Tlf. 689 01 61 40  
**deportes en la naturaleza**

**CUENCA ON LINE E.G.**  
Camino de 'El Terminillo», s/n. 16003 CUENCA  
Tlf. 969 24 11 93  
**juegos de madera ecológicos**

**DEMOSTRACIONES MM, S.L.**  
Urb. Can Massuet C.D. 309  
08139 DOS RIUS (Barcelona)  
Tlf.: 617 310 217  
**ceras naturales de abeja**

**DULCES ARÁBIGOS - ALAJÚ**  
Antigua Ctra. Madrid, Km. 1,08.  
16001 CUENCA Tlf. 969 24 10 16  
**dulces artesanos ecológicos**

**CONOCER Y PROTEGER LA NATURALEZA C.P.N**  
Avda. República Argentina, 27 - 5º planta  
16002 CUENCA Tlf. 969 23 55 98  
**medio ambiente**



# Feria de la Naturaleza y el Medio Ambiente

Cuenca - Del 13 al 15 de septiembre

## FEAMCU

Avda. República Argentina, 27 - Bajo Izda. -  
16002 CUENCA Tlf.: 969 23 29 29  
**ocio-tiempo libre**

## HERBOLARIO DIETÉTICO H. Y R.

C/ Dalmacio García Izcara, 6  
16004 CUENCA Tlf.: 969 22 37 12  
**herbodietética**

## IBER

C/ Hermanos Becerril, 14  
16004 CUENCA Tlf.: 969 22 91 18  
**sistema de limpieza y cocina ecológica**

## D'TRONCOS

C/ Ortega y Gasset, 5 - 2º D  
16004 CUENCA Tlf.: 969 23 18 26  
**madera natural / turismo rural**

## CEDER ALCARRIA CONQUENSE

Plaza de la Merces, 1  
16500 HUETE (Cuenca) Tlf.: 969 37 20 83  
**turismo rural**

## C. HERBODIETÉTICA SIGLO XXI

C/ Marqués de Villena, 8  
16200 MOTILLA DEL PALANCAR (Cuenca)  
Tlf.: 969 33 34 66  
**herbodietética**

## AYUNTAMIENTO SAN CLEMENTE

Plaza Mayor, 1. 16600 SAN CLEMENTE  
(Cuenca) Tlf.: 969 30 01 60  
**turismo rural**

## QUESOS MEDINA

C/ del Cristo, 15. 16161 TORREJONCILLO DEL  
REY (Cuenca) Tlf.: 969 27 80 05  
**quesos artesanales-**

## LAVANDULA ALCARREÑA

C/ Virgen de la Soledad, 18 - A - 3º  
19003 GUADALAJARA Tlf.: 949 22 02 72  
**miel**

## MIELERÍA ALCARREÑA, S.L.

C/ Parma, 6 - Pol. Industrial Henares  
19004 GUADALAJARA Tlf.: 949 22 22 54  
**miel-polen-derivados**

## PLANTAS MEDICINALES

C/ Doctor Chinchilla, s/n - 23450  
IBROS (Jaén)  
Tlf.: 953 76 64 97  
**plantas medicinales**

## CHOCOLATES PEÑAQUEL

Avda. del Cidacos, 2 bajo. 26570 QUEL  
(La Rioja) Tlf.: 941 40 32 05  
**algodón natural en lienzo**

## MUNDO ECOLÓGICO

C/ Porto Lagos, 3º - B 12 Q D  
28924 ALCORCÓN (Madrid) Tlf.: 91 619 70 96  
**algodón natural**

## YIDKA - AMBAR DE POLONIA

C/ Enfriadero, 50. 28260 GALAPAGAR  
(Madrid) Tlf.: 91 859 72 35  
**bisutería-joyería ambar**

## REVISTA «TURISMO Y AVENTURA»

Avda. Reina Victoria, 8 - 2ºB  
28003 MADRID Tlf.: 91 533 16 77  
**revista turismo**

## DEPEDRA

C/ Gobernador González, 18 Apdo. 584  
43001 TARRAGONA (Tarragona)  
Tlf.: 977 22 98 98  
**cactus-minerales-fósiles**

## CULTIVOS FORESTALES, S.L.

C/ Partida La Tabla, s/n - 44709 TORRE DE LAS  
ARCAS (Teruel) Tlf.: 978 75 34 40  
**planta micorizada de trufa**

## ASOCIACIÓN PHOENIX

C/ Fuente del oro, 39  
46119 NAQUERA (Valencia) Tlf.: 96 168 12 60  
**bisutería con gemas y minerales**

## ARTESANIA SILVESTRE

Cami dels Carros, 17. 46870 ONTINYENT  
(Valencia) Tlf.: 96 291 05 66  
**mobiliario natural**

## QUESOS SAIZ

C/ El Castillejo, 3 - 16771 VILLAREJO  
PERIESTEBAN (Cuenca) Tlf.: 969 19 64 03  
**quesos artesanales**

## LA CONSERVERA DEL PREPIRINEO

C/ Cno. Virgen del Loreto, 16.  
50678 UNCASTILLO (Zaragoza)  
Tlf.: 976 67 90 42  
**patés vegetales y mermeladas artesanales**

## A.B. AROMAS NATURALES, S.L.

Ctra. N-630, Km. 154. 24231 ONZONILLA  
(León) Tlf.: 987 21 64 20  
**ambientadores con aromas naturales**

## ESTUDIO DE BIOINFORMACIÓN

C/ Embajador Vich, 22 - 4ª planta.  
46002 VALENCIA Tlf.: 969 351 46 27  
**músicoterapia / productos de naturaleza**

NATURAMA'02



NATURAMA'02



## Por una ciudad más saludable

**E**l Ayuntamiento de Cuenca ha puesto en marcha distintas campañas para modificar los hábitos negativos de los ciudadanos en materia de limpieza y medio ambiente y crear actitudes mucho más saludables en beneficio de todos.

Asimismo, se ha hecho un gran esfuerzo en dotar a las diversas zonas de la ciudad de contenedores de papel y cartón, vidrio, pilas y ropa usada para el reciclaje y aprovechamiento de estos materiales en beneficio del medio ambiente.

Por otro lado, se ha insistido especialmente en concienciar a los dueños de los perros en su obligación de contribuir en la limpieza de nuestras calles y zonas verdes evitando las deposiciones en las mismas.

### REDUCIR:

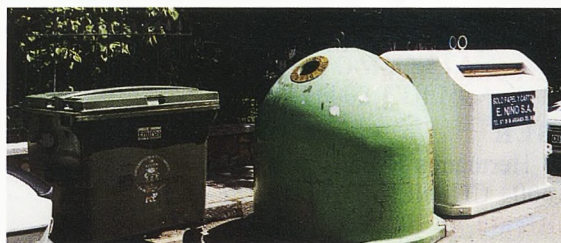
El volumen de los productos no necesarios, no elegir productos sobreempaquetados, evitar los artículos de usar y tirar, utilizar menos bolsas de plástico para la compra.

### REUTILIZAR:

Cuanto más utilidades le demos a un objeto, se producirá menos basura y se consumirán menos recursos agotables.

### RECICLAR:

Consiste en volver a utilizar materiales para fabricar de nuevo productos similares. Es preciso separar y depositar los residuos en los distintos contenedores. Como novedad, existen en los contenedores para pilas compartimentos para el depósito de teléfonos móviles y baterías usados.



Hay que utilizar adecuadamente cada tipo de contenedores.

### SERVICIOS QUE PRESTA EL AYUNTAMIENTO

- Servicio regular de limpieza.
- Servicio especial en el Casco Antiguo: Durante todo el día, personal dotado de medios especiales trabaja en la mejora del Casco Antiguo y sus Hoces limpiando calles, fachadas, alcorques, sumideros.
- Recogida comercial: Todos los días de 14,30 a 16,30 se recoge papel y cartón de los comercios, por lo que deben ajustarse a este horario de recogida.
- Recogida de muebles y electrodomésticos: **Teléfono: 969 14 01 57.**
- Recogida de animales abandonados: **Teléfono: 969 22 48 59 (Policía Local).**
- Área Medio Ambiente: **Teléfono: 969 23 42 83 (de 9 a 14 horas).**

### CONSEJOS FUNDAMENTALES

- Utiliza adecuadamente los distintos contenedores (basura, papel y cartón, vidrio, pilas, ropa usada).
- No dejes basura fuera de ellos y cierra la tapa cuando los uses.
- No deposites basuras antes de las 20,30.
- Usa las papeleras convenientemente.
- Recoge los excrementos de tu animal de compañía.



Los dueños de los perros han de contribuir a la limpieza de las calles.



Concejalía de  
Medio Ambiente



## Nuevo impulso para el medio rural

### CENTRO DE INFORMACIÓN Y PROMOCIÓN RURAL DE CUENCA CARREFOUR CUENCA

**U**na iniciativa de la Excm. Diputación y de la Asociación Instituto de Desarrollo comunitario de Cuenca.

El Centro de Información y Promoción Rural de Cuenca forma parte de una red de Centros de Información de la Unión Europea repartidos por todo el territorio rural europeo dedicados a transmitir la información europea al medio rural.

Existen 120 centros en toda la Unión Europea de los cuales 16 están en España. Denominados por la Comisión «Relais-Carrefour» que significa encrucijada o cruce. Estos centros de información son un lugar para el encuentro, el intercambio de ideas e iniciativas entre el mundo rural y las entidades europeas.

La Excm. Diputación Provincial conjuntamente con la Asociación Instituto de Desarrollo Comunitario de Cuenca (IDC) acogen el centro de Información y Promoción Rural de Cuenca. El IDC dirige y gestiona técnicamente, en sus instalaciones, el Centro de Información de la Unión Europea con el fin de intensificar la información y la promoción en el medio rural de Cuenca.

La situación geográfica privilegiada de la provincia de Cuenca dentro de Castilla La Mancha y el deseo de la Excm. Diputación Provincial de Cuenca de acercar lo más posible la información europea a la población del medio rural ha hecho posible, junto con la Asociación Instituto de Desarrollo Comunitario de Cuenca, la puesta en marcha de esta iniciativa que pretende difundir toda la información generada en el seno de la Comisión Europea.

El IDC trabaja desde 1984 en el medio rural ejerciendo funciones de animación, información y formación en la provincia de Cuenca.

El Centro de Información facilita una información general sobre la Unión Europea,



sus instituciones y sobre las políticas comunitarias.

Esta información va dirigida a los diferentes agentes sociales del medio rural y a la población local en general.

El acceso a la información permite al Centro de información establecer los mecanismos oportunos para acceder a los distintos programas, convocatorias e iniciativas que la Comisión Europea propone para el medio rural.

El Centro de Información establece un marco operativo adecuado para poner en contacto a los agricultores, agentes sociales y demás actores del desarrollo rural con las instituciones europeas a fin de conseguir la información adecuada que de respuestas a sus demandas.

En la página web del Centro de Información se puede intercambiar experiencias, ideas, opiniones y las preocupaciones sobre el futuro del desarrollo rural.

El Centro de Información y promoción rural de Cuenca transmite información y sobre la dinámica de la provincia y estimula el diálogo entre la Comisión Europea y el mundo rural de Cuenca. De modo que sirve de enlace entre la Comisión y nuestra provincia.

**CARREFOUR DE CUENCA**

C/ Sánchez Vera, 13, 1º A

Tel.: 969 212 700 Fax: 969 212 717

E-mail: [carrefour@idccuenca.org](mailto:carrefour@idccuenca.org)



NATURAMA'02



NATURAMA'02





## Cuidando la Naturaleza

**A** finales del pasado año, Ecologistas en Acción de Castilla-La Mancha presentó su decálogo con el cual pretenden atajar lo que calificaron como «grave problemática ambiental que sufre la Región».

En primer lugar proponen modernizar la administración medioambiental y la disponibilidad de medios humanos y económicos, sustituyendo el modelo heredado del antiguo ICONA, incrementando su presupuesto y duplicando el personal técnico y la guardería forestal.

El segundo punto de su decálogo pide la elaboración de una Estrategia de Desarrollo Sostenible para CLM aplicable al ámbito regional, provincial y local.

Promoción e incentivación de la participación y la información pública es la tercera de sus propuestas en la que se incluye una mayor actividad del Consejo Asesor del Medio Ambiente, el acceso a la información ambiental a través de Internet y la respuesta de la Administración a las peticiones de información y denuncias.

Ecologistas en Acción propone la mejora de la protección del medio natural mediante una ampliación de la Red Natura 2000 para la región, la aprobación de una

Red de Espacios Naturales Protegidos y de un catálogo de Espacios Naturales de Interés y la aprobación de Planes de recuperación de especies en peligro de extinción.

El quinto punto de su decálogo se centra en la revisión de la política de transporte a través de la elaboración de un Plan regional basado en criterios de funcionalidad y sostenibilidad rechazando los proyectos impactantes para el medio ambiente.

El fomento del ahorro y diversificación energética es otro de los puntos en los que se hace hincapié solicitando la promoción del cierre de centrales nucleares y apoyando a la energía eólica.

En relación a los recursos hídricos, Ecologistas en Acción pide una ordenación con criterios ambientales de la gestión del agua estableciendo un Plan de depuración integral de aguas residuales, la dotación de caudales mediambientales a todos los cursos y masas de agua y la recuperación de acuíferos y ríos.

Por último, solicitan la revisión del actual Plan de Conservación del Medio Natural y de Protección del Medio Ambiente, un Plan Regional de Educación Ambiental y la creación de Fiscalías de Medio Ambiente para perseguir delitos.



Confecciones  
**MOHORTE**

Encontrarás MILES DE PRENDAS deportivas para tus ratos de ocio. UNIFORMAMOS al personal de tu empresa, contando con FABRICACIÓN PROPIA Y SERIGRAFÍA DIGITAL

C/ Jorge Torner, 16 y 18.  
Teléfono 969 23 13 70. CUENCA

[www.mohorte.com](http://www.mohorte.com)





## Iniesta, historia y futuro entre el Júcar y el Cabriel

**L**a Villa de Iniesta es uno de los pueblos más antiguos de la provincia de Cuenca. Se sitúa geográficamente en la comarca de La Manchuela Conquense, entre los ríos Júcar y Cabriel, al sureste de la provincia de Cuenca. Fue cronológicamente asentamiento ibero, romano y árabe, hasta ser conquistada para los cristianos por el rey Alfonso VIII en el año 1186. Formó parte del Marquesado de Villena, donde hizo valer su influencia, y D. Enrique de Aragón tuvo casa-palacio en la Villa. Los Reyes Católicos la hicieron de realengo. Se conservan numerosas casas y edificios civiles de interés de los siglos XVI, XVII y XVIII. Su iglesia parroquial guarda uno de los tesoros de la orfebrería conquense del siglo XVI: la custodia procesional fabricada por el platero Francisco Becerril. En su término municipal se encuentra el Santuario de la Virgen de Consolación, del siglo XVIII, de gran interés arquitectónico y medioambiental. Fueron algunos personajes ilustres: el corregidor Martín González de Espinosa, el obispo de Cartagena de Indias Custodio Merino Díaz, el vicario general de los franciscanos Fray Julián Pérez García, el arquitecto Mateo López, el torero Chicuelo II o el filósofo anarquista Miguel Giménez Igualada.

En la actualidad, con aproximadamente 4.000 habitantes, la economía local gira en torno a la agricultura, donde destaca el cultivo de viñedos, el transporte pesado de mercancías, con una de las flotas de camiones más importantes de la región, y al cultivo y transformación del champiñón. El sector de servicios, por su parte, está en continuo aumento, y el entramado social está representado por una treintena de asociaciones en todos los ámbitos de la sociedad iniestense.

El turismo rural es un nuevo elemento socioeconómico y cultural por el que el Ayuntamiento de la localidad y algunos empresa-

rios del sector están apostando con fuerza en los últimos años. La política municipal en este aspecto ha trabajado en la recuperación de elementos patrimoniales urbanísticos y paisajísticos de gran interés. Ejemplo de ello han sido los trabajos llevados a cabo para la rehabilitación de fachadas históricas, descubriendo la importancia de la Villa durante los siglos XVI y XVII; la creación del Museo Arqueológico, acometiendo a su vez dos excavaciones arqueológicas en los yacimientos ibéricos de Punta del Barrionuevo, en el casco urbano, y Cerro Gil, donde apareció el ya famoso mosaico de Iniesta, del siglo V a.C.; la recuperación de dos casas-cueva, singular ejemplo de arquitectura tradicional de la zona; así como los proyectos previstos para un futuro cercano como son la ubicación de una oficina de turismo, la restauración del conjunto histórico del Torreón y alrededores, o la señalización de los recursos patrimoniales.

La antigua Villa de Iniesta, con su propia personalidad, justifica por sí misma su historia y su futuro que transcurre territorialmente entre el Júcar y el Cabriel, en el corazón de La Manchuela Conquense.



Mosaico agujarrado 'Diosa alada y el lobo', pieza estrella del Museo Arqueológico de Iniesta. Es uno de los pocos de estas características localizados en el mundo. Sólo existen dos más, en Grecia y Sicilia.





## La importancia de la educación

**L**a explotación de los recursos de forma abusiva para favorecer el crecimiento económico y el aumento y mejora del nivel de vida incide negativamente en la calidad de vida de la población de extensas zonas del planeta, proceso que favorece las desigualdades entre los países y dentro de los propios países, y que es a su vez, generador de conflictos. La visión de la naturaleza como fuente inagotable de recursos ha cambiado y hoy la Tierra se percibe como un espacio pequeño en el que el ser humano y el resto de los seres vivos conviven en un mismo hábitat, compartiendo todos los frágiles equilibrios ecológicos que permiten la existencia de vida.

La educación ambiental es el medio que va a permitir que la sociedad tome conciencia de los grandes problemas del Planeta Tierra, ayude a comprender el funcionamiento de los ecosistemas y capacite a los ciudadanos para aportar las soluciones a los problemas que se planteen, desarrollando Plan Regional de Educación Ambiental de Castilla-La Mancha actitudes y comportamientos adecuados al mantenimiento y mejora del entorno. Por ello, La educación ambiental debe ser uno de los pilares sobre los que se sustente la actuación democrática.

La Consejería de Agricultura y Medio Ambiente de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha ha elaborado un Plan Regional de Educación Ambiental que pretende ser un elemento director de la política de educación ambiental y cuyo público objetivo son todos los ciudadanos de Castilla-La Mancha, se presenta con objetivos concretos y programas de aplicación directa, y nace también como estrategia y marco de referencia para todas aquellas otras instituciones, organismos y entidades, tanto públicos como privados, que estén desarrollando programas y actividades o quieran incorporarse a la tarea de la educación ambiental.

El Plan Regional de Educación Ambiental de Castilla-La Mancha pretende unificar los criterios, establecer las principales líneas

de actuación y marcar objetivos alcanzables y evaluables, en base a los siguientes principios: **actuación**, a través de los programas diseñados al efecto; **equipación**, estableciendo una Red de equipamientos y elaborando materiales para la Educación Ambiental; **evaluación e investigación**, diseñando estrategias propias que permitan mejorar y ampliar la calidad y ámbito de los programas de actuación y la metodología en Educación Ambiental; y **coordinación y colaboración** estableciendo la coordinación necesaria entre las distintas Consejerías de la Junta de Comunidades implicadas y constituyendo el marco de colaboración necesario con la comunidad educativa y otras administraciones e instituciones, tanto públicas como privadas.

Entre los objetivos que persigue el Plan se encuentran el establecer canales de comunicación entre la Administración y los ciudadanos, promover mecanismos eficaces de participación pública en la gestión ambiental, apoyar las iniciativas sociales de interés para la Educación Ambiental, elaborar recursos y materiales educativos de apoyo y creación de las infraestructuras necesarias, promover o colaborar en los programas de formación, capacitación e investigación ambiental.

### Hostal- Restaurante Bayo



- Menús caseros - Comida tradicional

Ctra. Cuenca-Tragacete, Km. 20  
VILLALBA DE LA SIERRA (CUENCA)  
Tfno.: 969 28 12 75 -969 28 12 52







## DIPUTACION PROVINCIAL DE CUENCA SECCION DE MEDIO AMBIENTE

# Reduce, reutiliza, recicla

**L**a sociedad consumista actual muestra una elevada capacidad de producción de residuos. Por ello, actualmente el problema de los residuos constituye una de las preocupaciones sociales más importantes tanto por sus consecuencias inmediatas sobre la salud de las personas, como sobre la propia salud del planeta.

La generación de residuos ha pasado de considerarse como uno de los factores indicadores del desarrollo económico, a constituirse como uno de los factores limitantes del desarrollo.

A las elevadas cantidades de residuos generados hay que sumarles la peligrosidad que conllevan y el largo tiempo de permanencia en el medio que algunos tienen.

Las consecuencias ambientales de los residuos no se limitan al agotamiento o reducción de los recursos naturales (tanto materiales como energía) sino que llegan a producir alteraciones en el propio funcionamiento de la Biosfera, creándole una creciente incapacidad para asimilarlos.

Dentro de su trayectoria sobre Educación Ambiental y concienciación, la Diputación Provincial ha querido dedicar esta nueva edición de NATURAMA 2002 al "Reciclaje de residuos" y por ello va a llevar la feria dos exposiciones relacionadas con este tema, una de ellas de carácter artístico sobre Arte y Residuos, titulada 'Soñadores' y la otra de carácter educativo sobre "Residuos ¿Qué puedes hacer tu? Cuida tu tierra". Junto a estas exposiciones se va a realizar talleres de reciclaje de juguetes para los más pequeños así como espectáculos de teatro.

¿Qué pretende la Diputación con estas actuaciones? Pues, que nos paremos a pensar cuánto daño causan nuestros estilos de vida y nuestros patrones de consumo en el medio ambiente. Pretende acercar al ciuda-

dano nuevas opciones entorno a la reutilización de los productos, incluso elevando dicha reutilización al arte, donde se expresa de forma plástica nuestras percepciones, sentimientos e inquietudes.

¡Tú también puedes ayudar al Planeta con la ley de las tres Rs: Reduce, Reutiliza, Recicla!



Imágenes de la exposición 'Soñadores', presente en Naturama 2002.

NATURAMA'02



NATURAMA'02





**Ha llegado la hora  
de saber  
lo que es bueno.**

**Consuma productos  
conquenses.**



**CAJA RURAL  
DE CUENCA**

***¡Encantados de servirle!***



## Exposiciones

## Las señales de tráfico como arte

El Camino de los Jerónimos será la sala de exposiciones improvisada e inusual que durante los días 13 al 15 de septiembre acogerá la exposición 'Señales. Arte en la carretera'. La exposición ha sido organizada por la Junta de Comunidades con la colaboración del Ayuntamiento de Cuenca. El encargado de llevarla a término, Emilio Morales, ha recogido las aportaciones de diversos artistas, entre ellos varios conguenses, que ciñéndose a triángulos y círculos, han transmitido mensajes inesperados convirtiendo el puro código de circulación en una forma de expresión diversa



y distinta.

Estamos acostumbrados a circular recibiendo mensajes. Durante tres días estos mensajes serán inesperados en el Camino de los Jerónimos.



Victor de la Vega y Morales exponen 'sus señales' en el Camino de los Jerónimos.



**MODA CENTRO**  
MODA PARA LA MUJER  
José Cobro, 9 - Cuenca - Fax 969 214 290  
969 214 281 - 969 214 280

Novias 2002

Planta sótano  
Centromoda

www.centro-moda.net

## Jóvenes creadores

## El creador es creador por encima de edades

No me fio de los adjetivos: suelen ser muy falsos y tienen una enorme tendencia a convertirse en maraña, en follaje encubridor, en puro camuflaje que cambia al lenguaje de comunicador en ocultador atentando contra su esencia, esa finalidad comunicativa sobre la que tantas veces se insiste. Además, hay palabras que soportan especialmente mal la calificación, porque parece como si se pusiera en duda su existencia, su esencialidad. Un caso muy claro es el del sustantivo cultura. Otro, el de la palabra arte y, por tanto, el de su derivado artista.



ANGEL LUIS MOTA

Cuando oigo o leo adjetivaciones aplicadas a estos sustantivos, me pongo a temblar, porque normalmente se está intentando ocultar carencias o buscar compensaciones. Fuera de calificaciones situacionales en el espacio (europeo, africano...) o en tiempo (medieval, contemporáneo...), las demás suelen buscar el disimulo de taras, aunque en muchas ocasiones se use esa tara como atractivo. Incluso, en demasiados momentos, ese calificativo puede convertirse en puro, y duro, chantaje. Y ese es el caso, en muchas más circunstancias de las debidas, del término arte joven y de su derivado, joven artista, un término que aparece como salvaguarda no siempre de promesas, y de manera demasiado repetida como amenaza de que hay que proteger lo que se presenta como impropetible.

Joven artista fue, por ejemplo, Rimbaud, pero cuando hoy leemos sus poemas no nos preocupamos por su edad, porque su valor, lo que sus versos nos siguen contando, está por encima de accidentes temporales, y su sentido y sensibilidad nos hacen olvidarnos de lo que es puramente anecdótico.

Apoyar a los creadores que comienzan su actividad es importante. Tan importante como apoyar a cualquier creador de cualquier edad. Convertir la edad en rasgo distintivo, en elemento chantajeador para demandar un plus de comprensión, siempre será un factor empobrecedor que, en su paternalismo, no hará más que sancionar aquella dinámica marginadora que, aparente e inicialmente, parecía pretender superar. No propiciemos infantilismos perpetuos ni los confundamos con piterpanes eternos.



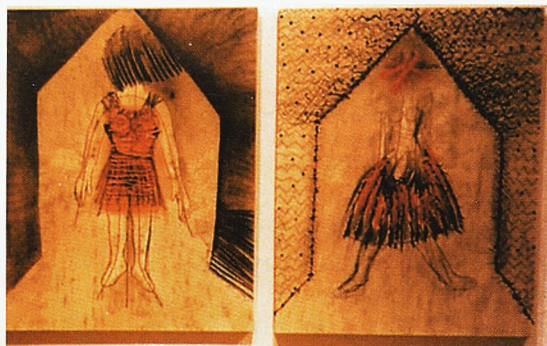
## Exposiciones

## Transgresiones y ausencias en la obra de Ana de Matos

La gallega Ana de Matos ha llegado a la escalera con sus obras que juegan a transgredir límites. Mientras, el Museo de Arte Abstracto recoge 'Las Damas' de Saura y Villatoro y Fita Botet arriban a la Pilares y a la Antonio Pérez.

**T**ransgredir es, sobre todo, pasar límites, romper con las separaciones muchas veces impuestas. El resultado suele llevar una carga de ruptura pero también de integración, mostrando que en la mayoría de las ocasiones nos movemos en convenciones que pueden ser superadas. Este es el juego creativo al que se apunta Ana de Matos que convierte su exposición de La Escalera en un puro juego de transgresiones y ausencias entre lo oculto y lo presente, la mujer y el hombre, la rasgadura y la sutura, la parte y el todo, llegando así a convertir la ambigüedad en su propio y sugerente campo de creación en una apuesta arriesgada y bien resuelta por esta creadora con un importante historial y que presenta mil posibilidades. Su obra puede ser contemplada hasta el día 6 de octubre en la galería La Escalera.

Ana de Matos ha llegado con su obra a La Escalera



Y si para Ana de Matos lo femenino es uno de los puntos de referencia, la exposición del Museo de Arte Abstracto Español, que se inauguró el pasado día 13, también convierte a la mujer en protagonista. Se trata de 53 obras sobre papel realizadas entre 1949 y 1957 en las que utilizando técnica mixta, óleo, collage, mina de plomo o tinta china, Saura nos ofrece su particular visión del universo femenino. Esta muestra estará

abierta hasta el próximo 2 de febrero en la sala de exposiciones de las Casas Colgadas.

También el viernes tuvo lugar en la sala de exposiciones de la Antonio Pérez la inauguración de la muestra 'O.T.' que recoge obras de Vicente Fita Botet y que permanecerá abierta hasta el próximo día 13 de noviembre. Para cerrar la relación de exposiciones, recordar que Villatoro ha llegado a la Pilares.

**C U I D**  
Centro Universitario de Idiomas a Distancia

**CURSO 2002/2003**

**CENTRO ASOCIADO A LA UNED EN CUENCA**

**C/ Colón, nº 6 16002 CUENCA**

**Tfno: 969 24 02 67 Fax: 969 24 00 63 E-mail: [info@cuenca.uned.es](mailto:info@cuenca.uned.es)**

**Idiomas: FRANCÉS E INGLÉS**

**Niveles de conocimiento: BÁSICO E INTERMEDIO**

**Titulación: DIPLOMA ACREDITATIVO EXPEDIDO POR LA UNED**

**Plazo de matrícula: DEL 23 DE SEPTIEMBRE AL 25 DE OCTUBRE. PARA LA PRUEBA DE ACCESO AL NIVEL INTERMEDIO LA MATRÍCULA SERÁ DEL 9 AL 19 DE SEPTIEMBRE. LA FECHA DE EXAMEN DE LA PRUEBA DE ACCESO AL NIVEL INTERMEDIO SERÁ EL 25 DE SEPTIEMBRE A LAS 19:00 H.**



RESIDENCIAL  
UNIVERSIDAD

Vendida 1ª Fase (210 viviendas)  
**A la venta 2ª Fase**

**No pierda esta oportunidad**

*Invierta con seguridad  
de  
en el futuro*



**GRUPO  
INMOBILIARIO**

40 años creando Hogares

[www.grupogv.com](http://www.grupogv.com)

**En la zona más joven de Cuenca  
y en pleno Campus Universitario**

Viviendas de 2, y 3 dormitorios.  
Urbanización privada:

- Piscina,
- Jardines,
- Pista de tenis,
- Zona de juegos para niños.



**CUENCA**

Fermín Caballero, 7-1º - Tel. 969 226 211 - 969 226 212



# Óscar de la Cruz Morata

## Fuerza y expresividad

*Desde 1999 complementa su formación flautística en Holanda*

**E**l desarrollo musical que el tiempo ha traído para Óscar de la Cruz Morata (Puebla de Almenara 1974) es difícilmente comprensible si no atendemos a sus orígenes, aquéllos que nos sitúan en su entorno familiar, en su localidad natal y en sus primeros años de vida. “Empecé en mi pueblo, asumiendo como propias la vocaciones de mi abuelo y mi padre que, siendo ambos sastres, formaban parte, como flautistas, de la banda municipal de música”. Así, recorriendo multitud de localidades con la banda, participando con ella en cientos de procesiones y al son de ininidad de pasodobles, se empezaría a forjar, con una fuerza incuestionable, una expresividad musical que algunos años después sigue más viva que nunca al estar anclada precisamente “en mis orígenes pues, en mi familia, la música la llevamos en la sangre”.

### *Formarse*

Llegado el momento de decidirse por un instrumento, Óscar se debatiría entre varios ya que, a pesar de la atracción sentida hacia la percusión, la influencia paterna sería la que definitivamente decidiese su acercamiento hacia la flauta travesera. Pero sería también la insistencia del padre la que posibilitaría que se iniciase en el mundo del piano, “y aunque inicialmente no me atraía, con el tiempo me di cuenta de lo acertado de la decisión de mi padre”.

Pero los desfiles procesionales y las sesiones de ensayo con la banda pronto vendrían a complementarse con las clases que recibiría en el Con-



**FERNANDO J. CABAÑAS ALAMÁN**

servatorio de Campo de Criptana-Alcázar de San Juan (1987-90), antes de que posteriormente prosiguiese sus estudios profesionales en los de Salamanca (1990-91) y Cuenca (1991-1997), hasta donde se trasladaría a fin de compaginar su formación musical con los estudios de Bachillerato. Por cierto que, tras su toma de contacto con la Banda de Música de Cuenca, pronto asumiría la responsabilidad de flautista solista de la misma. Y sería precisamente en estos años cuando nuestro joven empezase a descubrir que deseaba que su vida

estuviese definitivamente ligada a la música, dando serios y certeros pasos, tanto al ingresar algún tiempo después en la Orquesta de estudiantes de la Comunidad de Madrid, como al haber sido invitado previamente para participar en uno de los encuentros que en 1996 llevaría a cabo la JONDE. Serían tiempos en los que, a su formación reglada, se sumaría su asistencia, en calidad de alumno, a multitud de cursos dictados por flautistas de primera fila.

### *Impulso hacia el futuro*

Culminados sus estudios de grado medio, Óscar se trasladará en 1997 hasta el Conservatorio Superior madrileño donde permanecerá por espacio de dos cursos académico. Y será en 1999 cuando, impulsado a conocer nuevos derroteros y a dar mayor salida a esos impulsos vitales que recorren sus venas, decida trasladarse hasta la Hogeschool Constantijn Huygens de Zwolle (Holanda) a fin de estudiar con el prestigio-



*«En mi familia, la música la llevamos en la sangre», afirma Óscar de la Cruz*





so flautista argentino Jorge Caryeschi, antes de que un año después, y sin salir de tierras holandesas, sea admitido en el Conservatorio de Amsterdam para hacer lo propio con Marike Schneemann.

Pero Óscar sabe que debe seguir tomando el pulso a la realidad musical de nuestro país y así, a pesar de su estancia en centroeuropa, seguirá en contacto permanente con España donde, entre otras experiencias, seguirá recibiendo formación flautística de la mano de Magdalena Martínez, al tiempo que toma contacto con Joaquín Gericó, Peter Lloyd, Jaime Martín, Patrick Callois, Vicents Prats o Stephane Rety.

Óscar tiene claro que la etapa de estudiante, en un músico, nunca llega a su fin. Por ello, sabe que debe seguir al pie del cañón día a día. Sin embargo, también es consciente de que “la fuerza y expresividad musical que poseo me vienen desde mis orígenes” siendo, precisamente ambas cualidades, las que más singularmente le caracterizan. Tantos años de formación le han servido, en sus propias palabras, para que “la fuerza bruta que adquirí al tocar durante tantos años en bandas de música, haya sido pulida” y él se haya convertido en un verdadero profesional de la música.

Desde pequeño quiso ser flautista y ahora, llegado a los prolegómenos de la madurez, sabe que debe afrontar el reto de dar el paso definitivo de, para seguir viviendo con la música, también hacerlo de ella. Por ello, no descarta que en el futuro tenga que supe-ditar su vocación de intérprete para, “como suele ocurrir”, dedicarse a otras manifestaciones musicales.

## Los ‘Remi’

No podía, ni tampoco quería, poner coto a la vitalidad que, para todo lo relacionado con la música, le aportaron los genes paternos. Y si antes de tocar la flauta en la banda ya había rondado con una bandurria, una guitarra y un laúd por las calles de su pueblo, algo indescriptible sintió cuando su padre le compró una batería. Aquello ya era demasiado. En ese momento, y consciente de su especial manera de sentir la música, se reafirmó en su decisión de ser músico.

Y tuvo que superar la fuerza de la tradición que, posiblemente de manera incuestionable, le habría empujado a trabajar en el negocio familiar, “Sast r e r í a Remi”, la cual era conocida, precisamente



por la íntima vinculación que sus propietarios mantenían con la música, por el nombre resultante tras la unión de dos notas musicales. Él era un “Remi” y, con orgullo, haría gala de ese reconocimiento popular que, desde los tiempos de su abuelo, la familia tenía por todo lo relacionado con la música.

Y muchos años de esfuerzo, tesón, voluntad y estudio dieron como resultado una personalidad, musical en su totalidad, en la que se dieron cita los impulsos vitales que le catapultarían hacia el futuro más prometedor, con el más hondo y sincero agradecimiento a los orígenes tenidos y los anhelos y sueños heredados en una familia en la que hablar de música era hablar de vida.

*Desde 1999 cursa estudios de perfeccionamiento musical en Holanda, habiendo sido admitido en 2000 en el Conservatorio de Amsterdam*





El viernes por la mañana realizando un pasacalles en la Plaza del Obradoiro para deleite y sorpresa de las personas que allí se encontraban.



ENRIQUE BUENDÍA

*El Grupo «Pena Maior» fue el anfitrión*

## La Plaza del Obradoiro, punto de encuentro de Marrozos y Cuenca

Un viaje largo al corazón de Galicia permitió a los conquenses del Grupo 'Voces y Esparto' de la ciudad de las Casas Colgadas, mostrar la calidad de los sonidos y bailes tradicionales de la provincia de Cuenca y, vivir intensamente unos días, junto a gentes amigas de Marrozos, en el corazón del pueblo gallego.

Fue un viaje para disfrutar, deseado colofón a la actividad de nuestra Asociación en el año, que acaba en la Muestra de música y baile tradicional celebrada en el Polideportivo 'El Sargal' por problemas de lluvia.

Éste se enmarcaba en la devolución de visita al Grupo «Pena Maior», 'Peña Mayor', que tiene su lugar

de actividad en un pueblecito cercano a Santiago de Compostela.

Ellos estuvieron en Cuenca, con su grupo de mayores en septiembre del año 2000, participando en la VII Muestra de Folclore. Correspondía pues, la devolución de visita por nuestra parte, y sentir el cariño del trato otorgado por los componentes de la Asociación

Cultural, que con el mismo nombre de 'Pena Maior' existe en Marrozos, en el corazón de Galicia.

Un viaje desarrollado a nivel de intercambio cultural entre el citado grupo gallego y la Asociación Cultural «Olcades» con su grupo folclórico.

Resaltar, desde la perspectiva temporal de los días pasados, la excelente con-

vivencia entre los componentes de uno u otro grupo, singularmente demostrada en el trato de acogida, así como en el interés de los componentes del mismo por conocer y mostrar sus costumbres y tradiciones.

La lluvia no se quiso perder el desarrollo de nuestra presencia en esta bella ciudad gallega, Santiago de Compostela, capital de Galicia, desde el primer día. Lo hizo acompañándonos a los dos grupos en su 'paseo' por las calles y plazas del casco antiguo de Santiago.

La lluvia y los visitantes, peregrinos o no, que en la Plaza del Obradoiro esperaban complimentar a Santiago Apóstol, se sintieron gratamente sorprendidos. Por un lado, admirando la calidad interpretativa de los 'marrozeños', al compás de sus gaitas y panderetas, interpretando diferentes muñeiras y pasarrúas, y por otro, saboreando el agudo templear de las dulzainas castellanas ejecutando pasodobles y danzas, mientras





*Momentos del pasacalles para acercarse al lugar donde se iba a celebrar la VI Muestra de Folclore del Grupo 'Pena Maior'. Gaitas y dulzainas rivalizaron en mostrar lo mejor de sus sonidos en el recorrido hasta el lugar de la Muestra.*



la ronda conquense hacía bailar a unos y a otros, a ritmo de seguidillas, jotas y fandangos.

Seguramente será algo difícil de olvidar este contacto con la realidad gallega de nuestros anfitriones, tanto en las actuaciones realizadas como en otros actos de índole cultural conjuntos, guiándonos por calles y plazas del núcleo urbano de Santiago, donde los mayores también pudimos

'gustar' los ricos caldos gallegos y traernos muestras de los mismos, así como otros recuerdos de nuestro paso por dicha capital.

La visita guiada por Martina, Begoña, Cristina, Salomé y Rocio entre otras componentes del grupo organizador, por diferentes espacios y lugares de Compostela nos permitió conocer iglesias y espacios naturales de gran belleza, entre ellas San Martín Pinario o

Santa María del Sar, y es que Santiago busca su proyección alrededor de la Catedral entre un delicado entramado de iglesias, palacios, rúas y pazos. Su Plaza del Obradoiro es un prodigio de tiralíneas entre muestras de estilo constructor variado, muy adecuados para una bella lección de arquitectura. Nuestra visita queda apenas en un especial apunte guía, para ser aprovechado para un pos-

terior y más tranquilo paseo por la ciudad.

Para la noche quedaba la fiesta en un 'particular' emplazamiento, en la que de nuevo los dos grupos se hermanaron en una especial participación que hizo las delicias de las numerosas personas presentes. Sonaron gaitas y dulzainas, cantamos unos y otros incitando al baile a los cientos de presentes, en un ambiente distendido, donde pudi-





*En las imágenes se contemplan diferentes instantes de la Muestra, que se realizó en Marrozos, y a la que asistió como grupo invitado 'Voces y Esparto' de Cuenca. La presencia de los conqueses en tierras gallegas les ha permitido conocer, aunque muy deprisa, pueblos de las Rías Altas y Bajas.*

mos ver y participar en una 'queimada', echa con todo lujo de dichos y conjuros, mientras gran cantidad de agua caía sobre la ciudad y sobre donde nosotros nos encontrábamos. Igualmente pudimos saborear el rico pulpo, la carne de cerdo adobada, los pimientos de Padrón, unas ricas tortillas españolas, churrasco...

El domingo por la mañana, el grupo «Voces y Esparto» preparaba la actuación de la tarde, que tuvo lugar en las cercanías del Centro Social y Cultural de Marrozos, donde el Grupo «Pena Maior» tiene su sede, junto al Campo de Fútbol local.

Cuatro grupos 'de la tierra', incluido el grupo anfitrión Pena Maior de Marrozos, junto a otros de los pueblines cercanos, Alborada de Santa Lucía, Coto da Nai de Arina, Tenxedoira de Santiago, y nosotros como invitados de excepción, Voces y Esparto.

Las diferentes actuaciones nos permitieron observar el 'regusto' con el que

los grupos gallegos trabajan a nivel de distintas edades y el cariño y estilo con el que los más peques bailan la 'muñeira'.

El Grupo de Marrozos demostró su calidad y fuerza interpretativa en los cantos con acompañamiento de panderetas, en los sonidos de sus gaiteros y, sobre todo, en los distintos movimientos del grupo de baile, interpretando piezas tradicionales de su repertorio, muñeiras, pasarrúas y otros cantos y bailes.

'Voces y Esparto' llevó hasta Santiago de Compostela, a Marrozos, un grupo escogido de componentes, para 'enseñar' la alegría y sentimiento de sus bailes, cantos y rondas. Todo ello dando espectáculo y manteniendo la tradición, que logró el reconocimiento y aplausos de los presentes a este VI Certamen Folclórico de Marrozos.

Un refresco y un toque gastronómico de empanada gallega permitía el encuentro de los participantes en la muestra disfrutando con







La alegría de los conquenses se hizo patente en la visita gallega, de la cual mostramos unas imágenes en Vivianzo, Padrón y Cabo Finisterre. En la foto final conquenses y gallegos comentan diferentes aspectos de las jornadas vividas.



los cantos de un grupo folc del lugar.

Luego, la noche se haría joven entre los componentes de los dos grupos. El objetivo se había cumplido y tanto Joaquín como Martina, Alvaro, Elvis, Cristina, Begoña, Rocío y otros, podían descansar tranquilos.

Los días restantes, de Lunes a Miércoles, los componente del grupo 'Voces y Esparto' aprovecharon para visitar distintas poblaciones gallegas. Con base en el Complejo San Simón de Montouto, el autocar realizó un recorrido viajero para conocer las rías altas por Vimianzo con su artesanía en vivo, también un batán como aprovechamiento harinero y de maíz movido por las aguas del río cercano, finalizando en el Cabo Finisterre y su Costa de la Muerte, lugares bellos en los que el mar da a conocer su esfuerzo por acercarse a los vecinos de los pueblos cercanos, creando enclaves bellos donde los haya.

Hasta El Grove en las rías bajas nos desplazamos

al día siguiente disfrutando del típico paseo en barco y consiguiente degustación de mejillones, escuchando las explicaciones de como estos y otros moluscos se crían en las bateas. El paso siguiente, por otro lado obligado, fue visitar la Isla de la Toja, satisfaciendo nuestra necesidad de compra de productos para favorecer y cuidar nuestra presencia corporal. El recorrido por las diferentes rías bajas fue realizado en autocar, gustando sobremanera las diferentes poblaciones que 'nacen' en sus cercanías; todo de un tirón hasta Padrón donde aún nos quedó tiempo para comprar los típicos pimientos, que han hecho famoso, entre otros detalles, al pueblo.

El miércoles, día de vuelta a Cuenca, iniciamos viaje pasando por Lugo, donde pudimos comprobar la belleza de sus murallas romanas, junto a un interior de su casco urbano en el que se armonizan lo antiguo y lo moderno. Ya, anochecido, llegábamos a casa.



## Envidia sana

La semana ha estado marcada, a nivel futbolístico, por la disputa de la primera eliminatoria de la Copa del Rey. En la misma, destacada presencia de equipos conocidos por haberse enfrentado en recientes temporadas con la Balompédica. El 'torneo del KO' con el sistema de jugar a partido único en campo del equipo de menor categoría, ha adquirido unos niveles de atracción impensables hace unos años. Siete primeras el pasado, seis este año, han caído derrotados a las primeras de cambio.

Ahora, sin duda, es cuando nos damos cuenta de lo que podría haber supuesto la clasificación para la Copa, que tan cerca estuvo la temporada pasada para el Conquense.

No me digan que a ustedes -a mí sí- no les ha dado envidia sana ver cómo el Novelda, el Alicante, el Hércules o el Real Unión de Irún se han 'cargado' a equipos de la Liga de las estrellas.

Aunque yo me hubiera conformado con que el Madrid, como le ha pasado al San Sebastián de los Reyes, le hubiese metido ocho a Álvaro en La Fuensanta.

Esta eliminatoria ha servido también para que, una vez más, nos demos cuenta de cómo es el fútbol, de lo caprichoso, espectacular y a veces ingrato que resulta el deporte rey. Por ejemplo, ¿quién le iba a decir a Van Gaal que en Novelda un año justo después de caer las Torres Gemelas en Nueva York, sus particulares 'torres', Frank de Boer y Michael Reiziger iban a caer rendidos hasta en tres ocasiones ante Madrigal, el centro delantero de los 'verdes' alicantinos.

Hablando de Madrigal, ¿se acuerdan ustedes del Novelda-Conquense del año pasado, televisado en directo? En aquel encuentro el delantero noveldense falló clamorosamente ante la Balompédica más de tres goles. Ese día, hasta en los comentarios televisivos llegaron a tildarle poco menos que de 'paquete'. Ahora, tras el *hat trick* al Barça, Madrigal es pieza codiciada para equipos de Segunda División.

Esto es fútbol y una buena clasificación en Liga te permite soñar con dar la sorpresa. Habrá que luchar por ello.

Al menos, de momento, nos podemos consolar viendo cómo algunos antiguos jugadores balompédicos como Romero, hoy en el 'Sanse', y los noveldenses Jorge y Carrasco, han podido vivir la emoción de jugar contra el Madrid y eliminar al Barça.

## Logroñés 2, Conquense 0

# El Logroñés fue superior al equipo de Zurro

En Logroño, el Conquense perdió justamente. El Logroñés, uno de los favoritos, fue superior a una Balompédica que además sufrió dos expulsiones.

ASCEN LÓPEZ

La Balompédica dio la de arena en La Rioja. Había esperanzas fundadas, tal y como había respondido el equipo en el inicio liguero, de cosechar un resultado positivo en Logroño, pero no fue así. Al final del encuentro ganó el mejor y ese fue el conjunto que dirige 'Ico' Aguilar. Salió el Conquense bien plantado en el nuevo Las Gaunas y durante la primera media hora tuvo el control del esférico, jugando los locales a merced de la Balompédica. En ese período una llegada de Héctor por banda derecha acabó en gol de cabeza marcado por Salas, aunque el árbitro anuló la acción a instancias de su asistente por considerar que el esférico había rebasado la línea de fondo.

A partir de ahí el Logroñés tomó las riendas y fue superior al Conquense. Al filo del descanso, Dani Bouzas habilitó a Paulino, que en posición dudosa, recorrió más de 40 metros y sólo ante Álvaro le batió por bajo. Gol en un minuto psicológico. Por si esto fuera poco, unos

minutos después del inicio de la segunda parte una falta lateral desde la izquierda del ataque riojano, fue convertida en el segundo tanto por un solitario Dani Bouzas.

A partir de ahí, nada de nada. El Logroñés al 'trantran' y el Conquense, ya con dos en contra, más espeso que otra cosa.

Para colmo de males, en los últimos minutos fueron expulsados, ambos por doble amarilla, Soriano y Alfonso, con lo que este domingo ante el Aurrerá de Vitoria serán baja. Unas bajas que se unen a las de Javi Gómez -que esta semana se ha reincorporado a los entrenamientos- y la de Luis Cuenca que no se ha recuperado del golpe que le impidió ya jugar en Logroño.

El partido dará comienzo a las seis de la tarde en la Fuensanta y el rival, que ocupa puestos postreros en la clasificación tiene tan sólo un punto en su casillero.

Como es habitual en esta categoría el equipo vasco vendrá a Cuenca a «nadar y guardar la ropa» con lo que el partido, seguramente, será complicado.





Alfonso y Soriano. Ambos jugadores fueron expulsados en Logroño y serán sensibles bajas, junto a Javi Gómez y Luis Cuenca, ante el Aurrerá de Vitoria.



A la izquierda, Luis Cuenca. El asturiano todavía no ha podido debutar en liga. A la derecha, López Garai, siempre destacado pese a su suplencia de inicio.

## Motor

# López Caniego corrió en Cantabria

**L**gnacio López Caniego participó en la tradicional prueba automovilística 'Subida a la Bien Aparecida', en Cantabria.

Estaban previstas tres mangas de 5 kilómetros aunque sólo se pudieron realizar dos, a causa de la persistente lluvia.

El piloto conquense contó con la dificultad de llevar neumáticos de seco y en la segunda oficial una 'cruzada' le relegó a puestos retrasados de la clasificación.

Sus próximas citas son 'Peña Cabalga' en Cantabria y la 'Subida a la Ciudad Encantada'.



Imagen de Caniego con su coche en la prueba cántabra.



AYUNTAMIENTO DE CUENCA  
PRESENTA

VAQUILLA ROCK 2002

FITO & FITIPALDIS

O'FUNK'ILLO

MAREA

SABADO 21 SEPTIEMBRE 22.00 H.

PLAZA DE TOROS

ANTICIPADA 12 €  
TAQUILLA 15 €



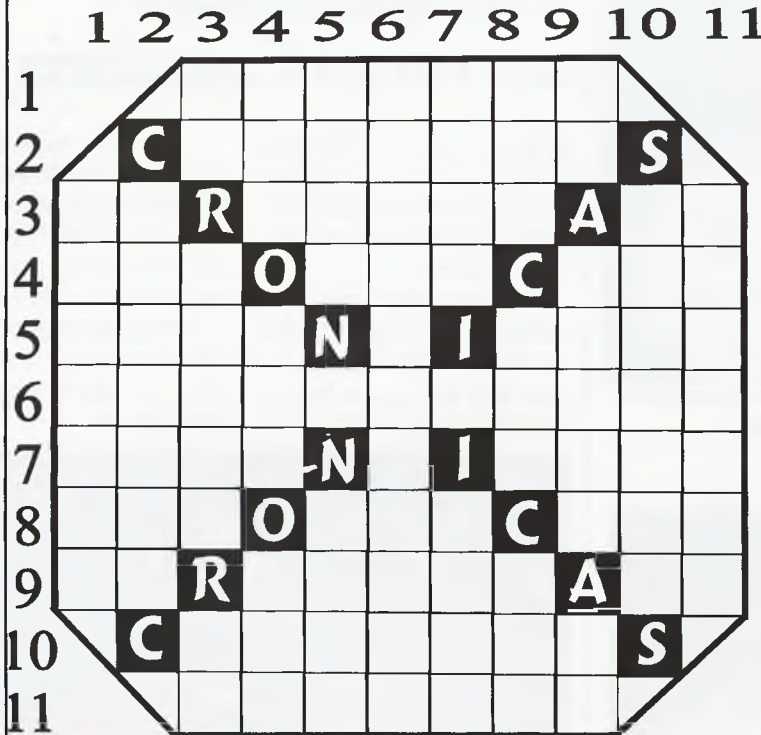
PUNTOS DE VENTA

CUENCA: Caja Central Alcampo, Macirock, Lope de Vega, Tipo





## CRUCIGRAMA



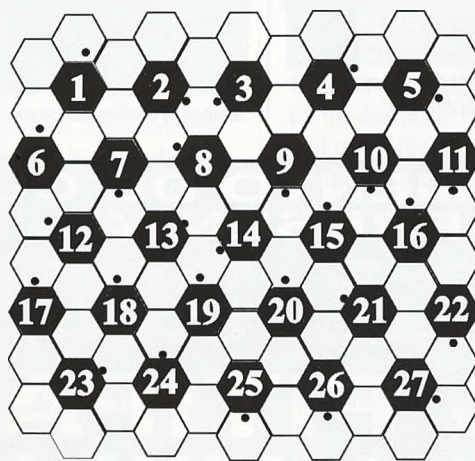
**HORIZONTALES.** - 1: De poco ánimo.- 2: Mochilas.- 3: Campeón. Barnices. Letra griega.- 4: Artículo. Santo. Dos.- 5: En todos los aspectos, salí al revés. Consonante. Fam., María.- 6: Corazas que protegen el cuerpo de los quelonios.- 7: En cierto sentido, mal de la cabeza. Cien. Rara.- 8: Expiración del aire contenido en los pulmones. En ése lugar. Hogar.- 9: Famoso extraterrestre. Quiérase. Siglas comerciales.- 10: Sal de ácido clórico.- 11: Garbosas.-

**VERTICALES.** - 1: Cierta herramienta manual.- 2: Sombrero de explorador.- 3: Antes del medio día. Batracios. Media caca.- 4: Sistema de televisión. Condimento. Nombre árabe.- 5: Ánsares. Consonante. Pasión.- 6: Nombre que dan en Venezuela a un pájaro insectívoro, de canto armonioso.- 7: Lian. La última. Aires canarios.- 8: Cierta número. Aféresis de amor. Letra griega.- 9: Pronombre. Azucarillo. Al revés, voz del arriero.- 10: Detengalas.- 11: Diera los colores del arco iris.-

## EL PANAL

Los resultados se escriben en el sentido de las agujas del reloj, empezando por el punto.

1: Composición poética. 2: Que tiene canas. 3: Habitante de una colonia. 4: Gratos, placenteros. 5: Conjunto de ramas. 6: Cierta tipo de sombrero. 7: De otro. 8: Persigues sin dar tregua. 9: Hagan asonancia. 10: Lavativas. 11: Atreverse. 12: Lastimados. 13: Pones mote o apodo. 14: Que pasó tiempo atrás. 15: Estado americano. 16: Excave por debajo de alguna cosa, dejandola en falso. 17: Sin gracia. 18: Engañoso, fraudulento. 19: Vaso para beber. 20: Danés, dinamarqués. 21: Garanticen por medio de aval. 22: Ensenada (rev.). 23: Puestas de los astros. 24: Festivo. 25: Presentar pruebas. 26: Méen. 27: Cierta condimento.-



## SOLUCIONES

**AL CRUCIGRAMA - HORIZONTALES (solo):** 1: Apocado.- 2: Macutos.- 3: As. Lacas. Pl.- 4: Las. San. Per.- 5: Lias. R. Marl.- 6: Caparrazones.- 7: Acol. C. Rala.- 8: Tos. Abl. Lar.- 9: Et. Amese. Sa.- 10: Clorato.- 11: Aires.-

**AL PANAL:** 1: Soneto. 2: Camoso. 3: Colono. 4: Amemos. 5: Ramada. 6: Tija. 7: Añmas. 8: Acosas. 9: Asonen. 10: Enemas. 11: Oset. 12: Añados. 13: Apodos. 14: Pasado. 15: Nevada. 16: Socave. 17: Soso. 18: Poloso. 19: Péculo. 20: Dámico. 21: Avalen. 22: Alac. 23: Ocosos. 24: Lédico. 25: Aduch. 26: Ormen. 27: Canela.-

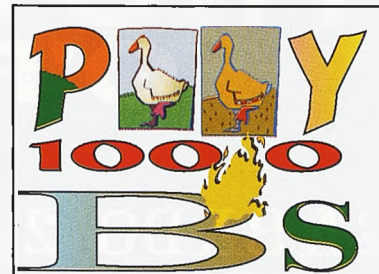
**AL SALTO DE CABALLO:** P, O, C, A, S, Y, C, O, B, arde, a, - Focas y cobardes.-

## SALTO DE CABALLO

L	O	P	A	H	I	
E	L	E	L	B	U	E
N	O	G	A	R	A	
R	A	M	A	B	A	
D	O			P	A	
L	O	Z	O	E	S	

Empezando por la sílaba que más resalta y siguiendo los movimientos del caballo, encontrarás un refrán.-

## JEROGLÍFICO



¿Como son las chicas?



Hoy les sugerimos....

## Repetimos

**L**o que escribimos hace ahora algo más de cinco años, vuelve a la actualidad quizás con más razón y virulencia que entonces, aunque los polvos y los lodos son los mismos:

Según nuestro acervo cultural, no es bueno mezclar las avejas churras con las merinas. Tampoco juntar el oro con el incienso, unión imposible que ya conocían los sabios Magos de Oriente y los portaban en recipientes separados y por personas distintas, aunque después encontremos personajes de la curia incapaces de hacer patente esta distinción. Menos aún permitamos que cosa tan seria como la gastronomía se vea envuelta en mixtificación con la política nacionalista; craso error que nos persigue en los últimos tiempos. Bien está que cada uno demuestre querencia por las cosas de su tierra, ponderadamente sin exclusión de otras manifestaciones que la rodean y con ánimo universalista, puesto que en todo hallaremos siempre algo positivo engrandecedor de nuestra cultura. Parece ser que este aserto no es comprendido por los líderes políticos de nuestros nacionalismos peninsulares; unos más enconados que otros en su ensimismamiento, por supuesto. En el caso de Cataluña es algo evidente desde hace unos años, dada la cerrazón con que se insiste desde la postura oficial del nacionalismo de ensalzar lo propio a base de vilipendiar lo ajeno, agrupando los pueblos del centro en una corresponsabilidad histórica de la agresión de su cultura por una determinada opción política que desafortunadamente gobernó el país hace unas décadas. Este afán de revancha indiscriminado contra todo lo que no lleve el sello cuatribarrado, puede, paradójicamente, ser una nube de humo, una argucia política con destino interno que enmascare como cruzada contra el enemigo foráneo y dé cohesión a la comunidad votante, ante los verdaderos problemas propios.

Un americano, Colman Andrews, recaló durante un par de años en tierras catalanas con la firme intención de escribir un libro sobre su cocina. Lo hizo y publicó en su país allá por 1989, siguiendo aquí la edición de Martínez Roca al año siguiente. Libro excepcional, verdadero documento que engloba lo que realmente es la tradición culinaria catalana desde sus ancestros hasta nuestros días de renovación incitada por ese fenómeno mundial que se conoce como

nueva cocina. Al lector atento que busca un más allá en el interlineado, no puede escapársele el matiz de radical pancatalanismo con que sibilamente ha si inspirado el autor; trufado aquí y allí de alusiones exacerbadas a la singularidad de Cataluña como nación, cierta por otra parte sin tantas alharacas. No se habla de la Cataluña territorial que comunmente se entiende por tal; se habla de "països catalans", citando el autor una fórmula para definir sus fronteras: "De Salses a Guardamar y de Fraga a Alguer". Por tanto este territorio enmarcaría dentro de sí al Rosellón francés (Salses está algo más al norte de Perpignan); la Comunidad Valenciana (Guardamar hace límite entre Alicante y Murcia); Andorra (Fraga es el último pueblo de Aragón antes de Lérida) y Baleares (los dominios se eextenderían por mar hasta incluir la ciudad de Alguer, en Cerdeña); con la coartada lingüística como primer justificante de esta adscripción, para luego entrar en las razones históricas que la llevarían a integrar hasta Aragón, en claro acto de parifagia.

Los nacionalismos siempre entrañan un ideal imperialista y cuando sus líderes se crecen autoalimentados por el entusiasmo inducido de sus ciudadanos, ya nada los para; sus demandas de espacio vital, materias primas estratégicas, agua u honor nacional mancillado, se dispara la paranoia y la tentación expansionista se hace insoslayable. El incisivo Manuel Vázquez Montalbán, autor del prólogo, no sé si con intención pone el dedo en la llaga en un momento del mismo: "..., de un país que tiene historia, lengua, cultura y cocina propias, pero casi nada más"; para acabar ratificando mi, seguro que para algunos desafortada, tesis diciendo: "Este señor conoce tan bien Cataluña y su cocina que yo empiezo a concebir la sospecha de que Colman Andrews es un seudónimo y un día de estos nos enteraremos que detrás de este nombre se esconden los verdaderos autores. Por ejemplo Jordi Pujol...".

Homenajeemos al honorable Pujol en desagravio de lo que podría imaginar como un ataque a su tierra y no es más que una mera reflexión sobre los peligros de llevar la política más allá de su ámbito y mezclarla con las sagradas cosas de comer.

A manos



llenas



## A la vejez viruelas

**E**l probe Antolín esta jodío Menegildo, se pasa el día en un alarío, asobinao pan zapabajo y no puen ni tocale. Que ¿qué la pasa? Nadie sabe onde l'ha cogío, y es que, como icía aquél “a la vejez viruelas”. El jura que no ha cambiao, que pa él, una hembra es una hembra, aunque no esté pa esos trotes, pero que por lo menos peso, lo que se dice, peso, le hace a toa la que se ponga debajo, osease, que no se l'ha ido la afición qu'es lo que te queda de jubilao, te pongas como te pongas: unos cuantos uros y... toas las mañana con la bolsa el pan a la tahona. Fíjate, “Mene”, si m'acostumbrao hacer cola pal pan, que sotra mañana entra en la tahona la Virtudes, la de “Chorranegra” y va y dice “¿Quién es la última...?” y voy y digo ¡“Una servidora...!””. Pa eso habemos quedao, Menegildo; enantes no te dejaban ni asomate a las portás pa que no te esgraciasas, y mucho cuidiao con traete a las costillas una miaja de leña pa la chimenea; tó pa que no t'esrriñonaras y'a la noche fueras un inútil. Ahora ná: que si veste a por el pan, que s'han acabao los tarugos y hay que echar un “palo”, te dice con reconcome la tiota, que ties que dir al monte, osease, que nos han cambiao de “secso”. ¿tu m'entiendes Menegildo?, com'ice el Jeromo, “¡Ahora semos traidores...!””, triaime esto, traime aquello, y si te duelen los renes d'hacer fuerza, ¡hala!, arrima el costillar al sagato de la chimenea con cuidiao de no chumascate que s'acabao el ingüento pa poner en las ronchas; enantes te ponía unas botellas d'agua caliente en el catre y s'asobinaba pa date una friegas.... pero chico, haceles solo peso no las mueve, ¿qué te diría yo, “Mene”...?, como si ellas estuvieran de buen ver entoavía, ¡como no tien c'hacer que caese p'atrás y ya está, pos'eso, ya tien to hecho!. Luego le sacan punta a tó. Ahí ties lo que te cuento del probe



Antolín, que tié el ano escocío, ni siquiá pué salir fuera y está en to un alarío: disquia los canzoncillos no pué aguantalos, y la parienta está muhina pensando que a la vejez se ha dado a las gallinazas, ¿no te jode, “Mene”? Y no se cree la tiota qu'el Antolín tié almorranas, aunque se l'ha dicho el dotor, porque al paecer to le viene del aguardiente, como al Pancracio, que toas las mañanas se ponen....mientras las parientas cAlientan una miaja leche pa matar los esgarrones del estógamo en ayunas. Porque ya sabes, “Mene”, el aguardiente del Antolín, qu'es un poco anisao hace güen cuerpo al levantase, y entra ¡no veas!, lo jodío es cuando esfoga por los bajos... ¡es que t'abrasa los intestinos..!, y'eso l'ha pasao al Antolín. Lleva una semana restriegándose un ingüento que l'ha recetao el dotor pa que se le cure una cosa que se llama “morranas”, y sigue sin poder montase en la burra como debe montase un hombre, osease, con la horcajaura bien asentá y tus lomos en to el comedio y tus partes bien apoyas en los blandos. Pero como no pue por el escozor que l'entra en el ano, tié que llevase una tayuela a la cuadra, subise con cuidiao, y asentase en la burra de costadillo, lo mesmo que las hembras pa no esgraciasen, y to el mundo en Las Güesas dice lo mesmo “¡Como ha cambiao el Antolín... paecía que había hombre pa toa la vida...!””, y'eso que su mujer va contando toas las mañanas en el mercao que el Anotlín tiene un enfermedad en el ano, que no sabe onde l'ha cogío, porque el Antolín ha dormío toas las noches con ella ende que se matrimoniaron. Sotrodía, su cuñao de la Casilda, se lo llevó a la María la curandera, que alivió a su hermana de lo mesmo, le hizo una pócima con muchismas guierbas que tenía que dásele con una pluma de pato cuando s'acostara y curase el ano, no paece que se le cure, pero está to el día “¡Juliana!, alíviame con el ingüento de la María...!” ¿Qué te paece, “Mene”, tendrá razón la Juliana que a la vejez viruelas?



fundación  
Insula Barataria  
www.castillalamancha.es

# conéct@Te

A INTERNET

con los profesionales, con los principiantes, con las empresas,  
con los particulares, con los jóvenes, con los mayores, con los de aquí, con los de allí





RESIDENCIAL  
**Nuevo**  
**PARQUE**  
**SOL**

**Tenemos para tí,  
lo que estabas esperando:  
Viviendas de Protección Oficial**



**Una gran ocasión para conseguir  
tu primera vivienda en unas  
condiciones inmejorables.**

**¡Haz tu reserva cuanto antes!  
Llama ahora al Tel. 969 226 211  
o pasa a visitarnos.**

**PROMOCIONES GONZALEZ Fermin Caballero 7 1º Cuenca.**



**GRUPO  
INMOBILIARIO**  
40 años creando Hogares  
[www.grupogv.com](http://www.grupogv.com)